

**En lingia directa**

**1**



**In cuors da romontsch sursilvan**  
**Cudisch principal**  
***sligiazions***

Lia Rumantscha

## CUDISCH PRINCIPAL – SLIGIAZIUNS

### Lecziun 1

1. a. *Tudestga*    b. *Freising*    c. *architecta*    d. *Trun* ((buca Trin-Mulin!  
e. *in Campari*    cf. dialog 16))
5. a. Franco, *astgel jeu presentar a ti ...*  
b. Marietta, *astgel jeu presentar a ti ...*  
c. Dunna Candrian, *astgel jeu presentar a Vus ...*  
d. Signur Capeder, *astgel jeu presentar a Vus ...*  
e. Gion, *astgel jeu presentar a ti ...*  
f. Signur Caprez, *astgel jeu presentar a Vus ...*
22. a. *Anna stat a Graz.*  
b. *Francisca ha pulit.*  
c. *Ella enquera ina matta au pair.*
- a. *Sabina ei ina matta au pair / ina matta simpatica e fidada.*  
b. *Ella stat a Graz.*  
c. *Ella ha 18 onns.*  
d. *Ella studegia sport e lungatgs.*  
e. *Ella sa engles, franzos ed empau talian.*
24. a. Gion ei in *amitg* da Lucia. El *ei da* Trun, mo el *stat* a Laax *dapi* sis onns. El *lavura* en in biro d'inschignier.
- b. Era Hilde *ei in'amitga* da Lucia. Ella ei *Tudestga*, *da* Freising, buca lunsch naven *da* Minca. Ella *lavura en* Svizra. Ella ei *architecta*. *Ella discuora* bein romontsch. Siu um *ei* da lungatg romontsch.
- c. Francisca ha *in* pign problem. Ella *enquera ina* matta au pair per siu feagl.
- d. Anna enconuscha ina *matta* austriaca da Linz. *Ella ha num* Sabina. Ella *stat a* Graz e *studegia* lungatgs e sport.

### Lecziun 2

1. a. Daniela pren ina biera    pintga  
e maglia    in paunin
- b. Marc maglia    in paunin  
e beiba    in suc d'oranschas
- c. Els pagan    22.50 (ventgadus e tschunconta)
- d. L'ustria ei    cara

3. a. Teidla. Jeu hai seit.  
Lein ir en quell'ustria?                      Gie, d'accord. Jeu hai era seit ed jeu hai fom.  
Fomaz.
- b. Teidla. Jeu hai fom.  
Lein ir en quell'ustria?                      Gie, d'accord. Jeu hai era fom ed jeu sun  
staunchels. Staunclira.
- c. Teidla. Jeu hai seit.  
Lein ir en quell'ustria?                      Gie, d'accord. Jeu hai era seit ed jeu sun  
staunchels. Staunclira.
- d. Teidla. Jeu sun staunca.  
Lein ir en quell'ustria?                      Gie, d'accord. Jeu sun era staunchels ed  
jeu hai fom. Fomaz.
4. a. Lein star el sulegl ni ell'umbriva?  
Ell'umbriva, igl ei cauld el sulegl.
- b. Lein ir en quell'ustria cheu ni en quei restaurant vi leu?  
Ell'ustria, il restaurant ei cars.
- c. Lein star ordadora ni endadens?  
Endadens, ordadora eis ei freid.
- d. Lein prender in hamburger ni ir en stizun a cumprar enzatgei?  
(Lein prender) in hamburger, jeu hai fomaz.
12. Ina *biera*, mo *freida*, fagei aschi bien.  
In *espresso*, mo *cun groma*, fagei aschi bien.  
Ina *biera*, mo *senza alcohol*, fagei aschi bien.  
Ina *Coca Cola*, mo *cun glatsch*, fagei aschi bien.  
In *whisky*, mo *pur*, fagei aschi bien.  
In *migiel vin alv*, mo *buca memia freid*, fagei aschi bien.  
In *aua minerala*, mo *cun citrona*, fagei aschi bien.
13. Jeu prendel duas bieras (grondas) e dus sandwichs.  
Jeu prendel duas auas mineralas (cun citrona) ed in glatsch (senza groma).  
Jeu prendel dus caffès (cun groma) e dus cornets.  
Jeu prendel dus espressos ed ina biera (gronda).
16. Gliendisdis    *ha liug*            in concert ella baselgia da Laax.  
Mardis            *ha liug*            ina tura sil Crap Sogn Gion.  
Mesjamna       *ha liug*            in'excursiun botanica.  
Gievgia           *ha liug*            ina viseta cun guid el Museum Regional Surselva.  
Venderdis       *ha liug*            in'excursiun historica.  
Sonda             *ha ei*                bia occurrenzas.
18. Lein gest pagar? Lai pagar mei.  
O! Engraziel fetg.  
Quei fa 22.50.  
Jeu hai buca muneida. Jeu stoi dar a Vus 50.- francs.  
Negin problem.  
Fagei 24.- francs.  
Engraziel fetg.

Anzi.  
Pulit car cheu.  
Mo, ei va. Igl ei stagiun aulta.

- 20.** wenn man etwas bestellt    jeu havess bugen  
wenn man bezahlen will    nus vulessen pagar  
um zu fragen, wieviel es kostet                                        con cuosta quei? con fa quei?  
um zu sagen, man wolle nachsehen, prüfen                     jeu vi mirar  
um zu sagen, dass es einem leid tut                                 jeu stun mal  
um einer Bitte Nachdruck zu verleihen                             fagei aschi bien  
um auszudrücken, dass etwas nicht  
besonders gut ist   ei va

- 21.** a. Bien di, *tgei havesses Vus bugen?*  
*Jeu havess bugen in caffè ed in toc tuorta da nuschs,*  
*in pign, fagei aschi bien.*  
b. Lein ir ussa? Lai pagar mei.  
*Nus vulessen pagar.*  
Jeu vegn immediat.  
c. Haveis Vus buca muneida?  
Na, *jeu stun mal.*

- 22.** ((Pliaras variantas ein pusseivlas!))  
Bien di! *Tgei havesses Vus bugen?*  
*Jeu havess bugen ina biera, mo senza alcohol.*  
Bugen.  
*Mo buca memia freida.*  
Senz'auter.  
*Jeu vuless bugen magliar enzatgei. Tgei haveis Vus bien da magliar?*  
Nus havein paunins garni, hamburgers, toasts.  
*Jeu prendel in paunin garniu. Ils paunins garni, co ein quels fatgs?*  
Cun schambun cotg e cucumeras.  
*Jeu prendel in paunin cun schambun cotg e cucumeras.*  
En uorden. Pia ina biera senza alcohol buca memia freida ed in paunin cun  
schambun cotg e cucumeras.  
*Giebein!*  
*Engraziel fetg. Savessel jeu gest pagar?*  
Quei fa 17.80.  
Haveis buc 80 raps?  
*Jeu hai buca muneida, jeu stun mal.*  
*Quei ei bien aschia.*

- 24.** A3 / B1 / C4 / D2 / E6 / F5

- 25.** I. a. Oz eis ei cauld. – Daniela e Carl van *en in'ustria*. Els van buc *endadens*,  
els stattan *ordadora*. Carl *beiba* ina biera pintga e *maglia* in sandwich cun  
caschiel. – Daniela pren era *in* sandwich e beiba *aunc* in suc d'oranschas  
cun empau glatsch.

b. Las Grischunas ed ils Grischuns *van* bugen ell'ustria. - Els *dattan* in jass ni ina paterlada. Els *han* bugen cumpignia. - Els *beiban* caffè ni te ni aua minerala ni biera ni vin. - Els *fan* era mintgaton ina fatschenta ni *discuteschan* in problem. Quels che fan prescha *prendan* da miezdi in taglier dil di, per exempel: *in taglier spaghetti, ina pizza, in taglier verduras, in taglier salata*. Quels che *han temps avunda*, prendan in menu cumplet.

- II. a. *pign*  
 b. *bienmarcau*  
 c. *cauld*  
 d. *dultsch*  
 e. *senza alcohol*

### Lecziun 3

1. a. La combra da signur Muoth ei ina combra d'in letg.  
 b. El vul ina combra ruasseivla.  
 c. La combra da signur Muoth ei la numera 45 (curontatschun).  
 d. Signur Muoth ha duas valischas.
3. 31 trentin 42 curontadus 53 tschuncontatreis  
 64 sissontaquater 75 siatontatschun 86 otgontasis  
 97 navontasiat 48 curontotg 57 tschuncontasiat  
 65 sissontatschun 91 navontin 43 curontatreis
9. a. eis ei pusseivel  
 b. sai jeu / eis ei pusseivel / savess jeu  
 c. sai jeu / eis ei pusseivel / savess jeu  
 d. sai jeu / eis ei pusseivel / savess jeu  
 e. sai jeu / eis ei pusseivel  
 f. sai jeu / eis ei pusseivel / savess jeu  
 g. sai jeu / eis ei pusseivel  
 h. sai jeu / eis ei pusseivel
10. *Jeu hai parcau igl auto mo cheu davon.*  
*Gie.*  
*Disturba quei buc?*  
*Na, na. Insumma buc. Il parcadi ei libers. Mo sche Vus vuleis, saveis era metter igl auto en garascha.*  
*Na, per il mument buc. Sch'ils parcadis leuora ein libers, midel jeu buc.*  
*Va bein.*  
*Igl ascensur. Nua ei igl ascensur?*  
*Mirei! Gest cheu a seniester.*  
*Bien. Sin seveser.*  
*Sin seveser.*

12. - negin problem  
- stupent  
- secapescha  
- bien
14. *Bien di! Jeu hai reservau ina combra. Miu num ei Cavigelli.*  
Mo in mument. Ina combra dubla cun duscha, per tschun dis, neve?  
*Giebein. Per tschun dis.*  
Va bein. Quei ei la numera 37. Cheu haveis Vus la clav.  
*Perdunei, quei ei bein ina combra ruasseivla?*  
Gie. La combra va ora encunter igl uaul. Ella ei fetg ruasseivla.  
*Stupent. Engraziel fetg.*  
Savesses Vus aunc s'enscriver?  
*Gie, bugen. Jeu fetschel quei immediat.*  
*Aunc enzatgei. Cura dat ei solver?*  
Dallas 07.00 entochen las 09.30.  
*Eis ei pusseivel da survegnir il solver en combra?*  
Secapescha. In telefon tonscha.  
*Igl ascensur. Nua ei igl ascensur?*  
Igl ascensur ei gest cheu, a seniester.  
*Bien, engraziel fetg.*
15. a. falliu  
b. endretg  
c. falliu  
d. falliu
17. Jeu havess bugen *ina combra dubla* dils 22 tochen ils 25 da settember.  
Mo in mument, fagei aschi bien. Gie, *ina combra dubla dils 22 tochen ils 25 da settember fuss libra.*  
Bien. Con fa quei *per persuna e per notg?*  
*80 francs per notg per persuna, il solver cumpriu.*  
*80 francs va bein. D'accord.*  
E Vies num, *co haveis Vus num?* Vogt.  
*Savesses Vus bustabar quei?*  
Gie, jeu bustabeschel  
*v, o, g, t*
20. a. A. Cabalzar, Albert Casanova, B. Veraguth  
b. Albert Casanova, B. Veraguth  
c. Albert Casanova  
d. G. Caminada
22. I. Signur Muoth va *en* in hotel.  
El ha reservau ina *combra per* quater dis.  
Quei ei ina combra d'in letg *cun* bogn.  
La combra ei ruasseivla, perquei ch'ella *va* buc ora encunter la via.  
Ella va *encunter* igl iert.  
Signur Muoth damonda *da* tgei uras ch'ei detti solver e sch'ils parcadis seigien reservai.

## II. Locarno, ils...

Jeu confirmel miu telefon e reservel ina combra dubla cun bogn dils 4 d'october tochen ils 19 d'october. L'emprema jamna cun mesa pensiun. Cun amicabels salids

**Lecziun 4**

1. a. Per ir ella Ruinaulta sa la turista      ir a pei igl entir toc  
prender igl auto da posta entochen  
Flem Casa d'Uaul ed ir engiu a pei
- b. La turista vul prender      igl auto da posta tochen si Flem
- c. L'excursiun ella Ruinaulta ei      avonmiezdi dallas diesch
- d. Perquei ch'igl auto da posta va buc entochen ella Ruinaulta, mobein mo entochen la fermada Flem Casa d'Uaul.
7. a. stein  
b. jeu mon  
c. jeu stun  
d. tuornan  
e. stattan  
f. nus / mein / stein / turnein
8. Signur Bernhard e ses *amitgs sursilvans* ein *avon* in kiosk.  
Jeu vi *ina carta dil Péz Mundaun*.  
Mo *cumpra ella*. Quei interessescha *era mei*. Jeu *vuless in cudisch* sur dalla *Surselva*. Tgi sa *sch'els* han in?  
Jeu creiel buca *che ti survegnies in cheu*. Mo *damonda ina gada*.  
Jeu *stoi era prender in pèr cartas*.  
Mira. Cheu sas mirar *ellas*.  
Quella cheu da Breil *ei ina biala*. Jeu *prendel ella*.  
E quellas *cun il plaz avon la fontauna gronda? Plain ellas a ti?*  
Gie. *Ellas ein bialas*. Mo ussa *cumprel jeu buc ellas*. Jeu *hai negin tschaffen* da scriver.
9. a. ella  
b. el  
c. ella  
d. el  
e. ellas  
f. els
11. Jeu tuornel encunter las tschun. Sche ti has fom, va en cuschina. Ella frestgera ha ei ovs e tomatas, pischada e chaschiel, en scaffa a dretg ei il paun. Questa sera savein nus ir ensemen a tscheina a Mustér.

12. Ei ha:  
ovs, bulius, ton, salata, caschiel, mozzarella, cucumeras en ischiu, tomatas, suc d'oranschas, latg, vin alv
14. a. pasternarias  
b. stizuns da vestgadira e da sport, apotecas, kioscs, pusseivladads dad ir en sortida (bars, dancings, discos)  
c. stizuns pli pintgas  
d. bia hotels e restaurants  
e. valan auters uraris che duront il temps da stagiun aulta, ein bunamein tut ils hotels e restaurants serrai
16. I. giudem da cheu giu  
ensi serrau  
a dretg igl unviern  
engiu stagiun morta, stagiun bassa  
jester pign  
cun velo, auto, tren, aviun, bastiment sisum
- II. a. Per vegnir *ella* Ruinaulta saveis Vus *ir a pei* igl entir toc ni prender *igl auto da posta tochen* Flem Casa d'Uaul. La spassegiada *naven da* Flem *encunter la* Ruinaulta ei *fetg biala*.  
b. Signur Carl ei *avon* il kiosc. El vul *cumprar* ina carta dil Péz Mundaun.  
c. Apotecas dat ei mo *els* centers pli *gronds*. Stampats survegn ins *al* kiosc. *Duront* la stagiun morta ein bunamein tut ils hotels *serrai*.  
d. Sche ti has fom, va *en* cuschina. *Ella* frestgera *ha ei* ovs e *tomatas*, pischada e *caschiel*. *En* scaffa a dretg *dalla* frestgera cattas ti il paun.

## Lecziun 5

1. a. *in pullover* b. *da mangola* c. *stgir-verd* d. *neras* e. *ina camischa*
8. a. Jeu vess bugen ina biera *freida*.  
Mario salida mei *freidamein*.  
b. La combra ei *ruasseivla*, perquei ...  
Sche vus vegnis tard la notg, fagei *ruasseivlamein!*  
c. La viseta el museum ei *cuorta*, mo *interessanta*.  
Saveis Vus dir a mi *cuortamein*, tgei ch'ins vesa ...  
d. Las tratgas grischunas en quell'ustria ein fetg *bunas*.  
Quei hotel ei menaus *bein*.
9. a. perquei che  
b. perquai ch'  
c. perquei ch'  
d. perquei ch'



13. a. Nus prendein en las caultschas. Ellas ein *memia largias*.  
Las caultschas ein *memia cuortas*. Nus *fagein pli liungas* ellas.  
b. La rassa ei *memia stretga*. Nus *fagein pli largia* ella.  
La rassa ei *memia liunga*. Nus *fagein pli cuorta* ella.
15. Stueis Vus aunc haver enzatgei?  
Gie, jeu *vuless aunc mirar quellas camischas*.  
*Mo mirei*.  
Quella *cheu plai a mi*.  
Con *cuosta ella?*  
Quella *vegn 80.- francs*.  
Ualti cara.  
D'accord. Mo *quei ei ina buna marca. Mangola pura*. E lu *tenor la pli nova moda*.
17. *secapescha*  
*tedlei / mirei / perdunei*  
*d'accord / va bein / bien, gie*  
*mo in mument*  
*va bein / d'accord*  
*e lura*
18. a. *Secapescha / Va bein*  
b. *Secapescha / Mo in mument*  
c. *Perdunei / Tedlei – Secapescha*  
d. *D'accord / Bien, gie*  
e. *Bien / Va bein*  
f. *D'accord / Bien, gie – e lura*
21. I. *clar*                    *bienmarcau*  
*cuort*                    *lartg*  
*elegant*                *pign*
- II. a. *Plai(a)n quellas caultschas alvas a ti?*  
b. *Quei pullover verd plai buc a mi.*  
c. *Gion, plai quella camischa cotschna a ti?*  
d. *Dunna Caflisch, plai(a)n quels stivals ners a Vus?*  
e. *A mi plai(a)n quels calzers grischs buca.*
- III. a. *Jeu vuless mirar la giacca da glin ch'ei ella vetrina.*  
b. *Quels calzers ein bials, mo tenor mei stat ins buca bein lien.*  
c. *Quei tschiep ei empau stretgs entuorn las spatlas.*  
d. *Il tschunconta para a mi empau gronds per Vus.*  
e. *La colur gaglia da quella rassa plai buc a mi.*  
f. *Quei tun verd da tiu tschiep para interessants a mi.*  
g. *Las caultschas ein memia largias entuorn veta.*  
h. *Cura sai jeu vegnir per las caultschas?*

## Lecziun 6

1. a,b,d,f,g = f (falliu)            c,e,h,i = e (endretg)
3. a. Jeu *sun staus/stada* a Turitg...
- b. Miu bab *ei vegnius* tier nus. Nus *essan stai* tuts ensemen si cuolm.
- c. Jeu *sun turnaus/turnada* a casa..., cun quei che nus *havein luvrau* pli ditg.
- d. Ier sera *ha* Martina *telefonau* a mi e nus *essan stai/stadas* a saltar. Quei *ei stau* ina biala sera. Nus *havein* veramein *gudiu*.
- e. Jeu *sun staus/stada* tutta sera a casa. Forsa *hai* jeu buc *udiu* il telefon. Jeu *hai mirau* televisiun.
5. a. Eis stada sin viadi pervia da fatschentas? – Na, na. Jeu *hai fatg* in cuors da reiver. – Stupent. E nua eis stada? – Ellas Dolomitas talianas. Quei *ei stau* in'experientscha unica.
- b. Eis staus sin viadi pervia da fatschentas? – Na, na. Jeu *sun ius* a far turas cun velo. – Stupent. E nua eis staus? – Al Lag da Constanza. Quei *ei stau* bellezza vacanzas.
- c. Essas stai sin viadi pervia da fatschentas? – Na, na. Nus *essan i* a spass. – Stupent. E nua essas stai? – A Creta. Quei *ei stau* ina cuntrada impressiunonta.
- d. Essas stadas sin viadi pervia da fatschentas? – Na, na. Nus *havein fatg* in'excursiun. – Stupent. E nua essas stadas? – Al Lag dils Quater Cantuns. Quei *ei stau* ina stupenta fin d'jamna.
- e. Essas stai sin viadi pervia da fatschentas? – Na, na. Nus *essan i* per la pezza. – Stupent. E nua essas stai? – El Grischun. Quei *ei stau* (in di cun) ina glisch d'atun fantastica.
9. *Ei* il viadi *staus cars? Has giu* da dar ora bia?  
 Na, na. La fatschenta *ha pagau* il viadi e mesa *pensiun els hotels*.  
 Jeu *hai dau ora* bunamein nuot.  
 Lu *haveis* propi *giu* biala veta.  
 Mo *gie*. Jeu *hai gudiu* fetg.  
*Essas stai* en buns hotels?  
 Buns hotels, *bunas ustrias*, *buna cumpignia*. *Bellezia* cuntradas.  
 Nus *havein viviu* sco ils retgs.  
 Mo lu *eis ti ussa disada* da far biala veta.
10. a. Jeu *hai udiu* (*bunamain*) nuot.
- b. El *ha fatg* (*bunamain*) nuot.
- c. ... mo *ella ha magliu* (*bunamain*) nuot.
- d. Nus *havein preparau* (*bunamain*) nuot.
- e. ... *ha capiu* (*bunamain*) nuot.
11. *E co!* / *Gie, propi*.  
*Stupent*.  
*Mo lu*  
*Gie, propi*.

12. a. *Stupent*  
b. *Gie, propi*  
c. *Mo lura*
13. d,h = e (endretg)                      a,b,c,e,f,g = f (falliu)
15. a. Seraina *ei levada* gia dallas tschun.  
b. Ella *ei vegnida* unfisa da...  
c. Per finir, *ha* ella scret in bien artechel.  
d. Nos enconuschents *ein i* alla mar per treis jamnas.  
e. La Sicilia *ha* plaschiu a Mengia.  
f. Tgei *han* ils vischins raquintau ier sera?  
g. Els *ein* stai ell'Australia igl unviern vargau.  
h. Els *han* gudiu il viadi.  
i. Nus *essan i* cun els alla cuorsa da cavals.  
k. Mario *ha* envidau mei da star ..., *ha* Anna raquintau.
16. a. Angelica e Marta *ein sepreparadas* ensemen per ils examens.  
b. Era Claudio e Gion *ein sepreparai* ensemen.  
c. Sandra, nua *eis* ti *s'entupada* cun tias cumpognas da tennis?  
d. Nus *essan s'entupadas* ella Crusch Alva.  
e. Cura *essas vus seradunai* per fundar il comite...?  
f. Nus *essan seradunai* stiarsas.  
g. Clara *ei sedecidida* d'ir en Grecia.  
h. Els *ein sedecidi* pér avon quendis dis...  
i. Jeu *sun s'annunziaus/s'annunziada* per in cuors d'informatica.  
k. Martin, *eis* ti era *s'annunziaus*?  
l. Nus *essan sevesi* bunamein mintga di.
22. *lein mirar*  
*jeu supponel*  
*stupent*  
*bien pia*  
*d'accord*
23. a. *Lein mirar.*  
b. *Jeu supponel ...*  
c. *D'accord.*  
d. *Stupent, ...*  
e. *Bien pia, ...*
24. a. Mario – *Bea*; Flurin – *Seraina*; Giusep – *Ursina*  
b. *Has tschaffen / Tgei manegias / Lein ir*  
*Bugen / Jeu hai propi gust*  
*Jeu stun mal / Sonda sun jeu occupada / Na, questa sera hai jeu buca*  
*tschaffen*  
*Pertgei mein nus buca / Lein ir / Tgei manegias*

- 26.** I. Fredi *ha* telefonau a Marta ed *ha discurriu* sil *rispundider*.  
 La mumma da Fredi *ha giu* siatonta. Alla fiasta ein tut *ils tierparents vegni*: ils augs, las ondas, ils cusrins, las cusrinas.  
 Marta ei *stada en* vacanzas. Ella *ha gudignau* in premi da sia *fatschenta: ina jamna en Sicilia*. Ella *ha viu* ils *pli* impurtonts marcaus ed *ei era ida* sigl Etna.  
 Per il viadi *ha* Marta *dau ora bunamein nuot*.
- II. 1. Teidla. Jeu telefoneschel a ti, perquei che jeu hai dus bigliets per il concert dalla Ligia Grischa. Has peda damaun a sera?  
 2. Mo en sesez stoi jeu luvrar il venderdis. Cura entscheiva il concert?  
 3. Dallas otg e mesa.  
 4. Igl ei empau baul. Perquei che nus luvrein il venderdis tochen las otg e mesa.  
 5. Mo sas ti buca calar in tec pli baul?  
 6. Ina mes'ura pli baul? ... Mo bein. Nua ei il concert?  
 7. En baselgia. Sche ti vul, savein nus s'entupar el caffè Durisch. E lu mein nus a pei suenter. Quei ei buca lunsch.  
 8. En uorden. Lu sevesin nus damaun entuorn las otg. Tgau. Stai bein.

## Lecziun 7

- 1.** a. A Londra.  
 b. 700.- francs  
 420.- francs  
 c. 21.15, 6.46, 8.15, 10.03  
 d. ch'el ha couchettes.  
 e. ch'ellas vulan ir cugl Eurostar tras il tunnel sut la mar.  
 f. 7 uras  
 g. tarmetta ils bigliets per posta.  
 h. survegnan il quen pli tard.
- 3.** a. Gie, igl ei pli cumadeivel.  
 b. Gie, ei dat aunc couchettes, ...  
 c. Na, ei cuosta buca dapli dad ir cugl eroplan, ...  
 d. Gie, igl ei meglier da prender in taxi, ...  
 e. Gie, ei vala la peina ...  
 f. Na, ei drova buca bia pazienza, ...
- 10.** a. definitivamein  
 b. ruasseivlamein  
 c. regulara  
 d. curteseivlamein  
 e. cordialmein  
 f. principal
- 11.** a,d = f (falliu)                      b,c,e = e (endretg)

13. a. *Sche* Vus vegnis gia *da* miezdi, mein nus ensemen a gentar.  
 b. Martina e Clau van a concert questa sera. Lura tuornan els pér *da* mesanotg.  
 c. Sandra sa buca vegnir *la* sera a far gimnastica, mo *la* damaun ha ella adina temps.  
 d. *Sche* vus vuleis pli bugen ir a spass suentermiezdi, saveis vus era vegnir *la* sera tier nus.  
 e. En quella casa han ins mai ruaus. *Da* di e *da* notg eis ei ina canera.  
 f. *Sche* ti telefoneschas cura che ti vegns, savein nus reservar plazz per il Glacier-Express.  
 g. Jeu sai dar a ti in plan dil marcau, *sche* ti vul. Mo el ei buca dil tut actuals pli.  
 h. *Sche* Vus duvreis buc in hotel, lu ein quels arranschaments era buc interessants per Vus.
15. E con *cuosta il viadi cul tren?*  
 Il *tren* emprema *classa*, *ir e turnar*, quei *fa circa* 700.- francs.  
 Ella *secunda* *classa* eis ei *matei in bien ton pli favoreivel*.  
 Secapescha. *Mo in mument*. Cuera-Paris Est, *quei fa* 185.-,  
 Paris Nord-Londra *Waterloo*, *quei fa* 193.-  
 Vitier *vegnan aunc* 21.- francs per couchettes e *quei per mintga viadi*.  
*Sche* jeu *hai fatg il quen endretg*, *fa quei circa* 420.- francs.  
 Tgei *lein far?*  
 Jeu *sun aunc* buca *sedecidida*. Ei *fa ora* 70.- francs.  
 Ei *dess era ina* cumbinaziun fetg *favoreivla: ir cul tren e turnar cugl eroplan*, hotel *cumpriu*.
19. a,b,e,f = e (endretg)      c,d = f (falliu)
20. a. Cura che *ins ei* sisum il pass dil Gelgia, *han ins* buca lunsch pli tochen a Silvaplauna.  
 b. Gest sut il hospezi dil Flüela, sper la schinumnada Crusch Veglia, *vesan ins* Ardez ed il Casti da Tarasp.  
 c. En Surselva *anflan ins* biaras baselgias e capluttas da gronda valur artistica.  
 d. *Ins sto* surtut ir a mirar la caplutta da Sogn Benedetg sur Sumvitg.  
 e. *Sche ins vul* ir cugl auto da Cuera a Tavau, *san ins* ir tras la Purtenza ni sur Lai.  
 f. Cun tgei tren *van ins* il meglier naven da Sargans a Vienna?  
 g. Cura che *ins va* tras Filisur en direcziun da Bravuogn, *vesan ins* da vart dretga ina casa...  
 h. Con ditg *drovan ins* per ir a pei naven da Bivio sur il Set tochen a Casaccia?  
 i. La sera *miran ins* mintgaton bugen in bien film alla televisiun.  
 k. *Ins fa* bugen in paus suenter ina gronda tura a pei.  
 l. Tgi sa *sche ins dierma* bein sin quellas madrazzas?  
 m. Quei *san ins* dir pér cura che *ins sededesta* la damaun. ((che ins → ch'ins))
21. a. *Sin las autostradas svizras san ins* buc ir aschi spert sco *ins vul*.  
 b. *En quei restaurant da muntogna ston ins* buca reservar las meisas.  
 c. *Da quell'aura van ins* buca bugen ordadora.  
 d. *Quella tura san ins* buca far da tutt'aura.  
 e. *Per far in bien barsau tschierv drovan ins* buca bia temps.  
 f. *Igl unviern san ins* buc ir cugl auto sur tut ils pass.  
 g. *Ins ha buc* adina plascher d'ir a luvrar la damaun.

23. I. Anna e Rita han el senn *da far in viadi* a Londra. Ellas van en in *biro da viadi* e vulan *in pèr informaziuns*. Ellas vulan saver tgei arranschaments *ch'ei dat* per ir cul tren e con *ch'ei cuosta* sch'ins *sgola* ni sch'ins *cumbinescha* tren ed *eroplan*. Anna *vul ir* cul tren. Per Rita ei *il viadi cul tren* memia liungs. Mo ellas *van tuttina* cul tren. Ellas vulan *ir cugl Eurostar tras* il tunnel *sut la mar*. Da Cuera a Paris *van ellas* la notg. *Ellas partan* la sera *dallas* 21.15 e la damaun *dallas* 06.46 *ein/arrivan* ellas gia a Paris Est. Leu *midan* ellas staziun. Ellas prendan u *in taxi* u *la metro*. Quei *dependa* dalla bagascha che *ellas han*. *Ellas han temps* avunda per *ir d'ina staziun* a l'*altra*. Ellas drovan negin hotel. Ellas stattan *tier enconuschents*.
- II. favoreivel – *car*  
adina – *mai*  
occupau – *liber*  
plaun – *spert*  
aviert – *serrau*  
privat – *public*

## Lecziun 8

1. a. Iso ei *punctuals*.  
b. Iso *stat a gentar*.  
Iso stat buc a tscheina.  
c. Igl um da Catrina ei *en garascha* e peina *siu velo*.  
d. Tgi dierma ditg la damaun? *Catrina*  
Tgi va a cuorer? *siu um*  
Tgi legia romans...? *Catrina*  
e. La sera *van* Catrina e siu um *ell'ustria*.  
La sera *miran* Catrina e siu um *televisiun*.  
La sera *dattan* Catrina e siu um *jass*.  
f. *Catrina/ella ei en speranza*.
11. a. *Na, nus selegrein*.  
b. *Na, jeu sesprovel da star allerta*.  
c. *Na, ella sesenta buca bein*.  
d. *Na, el sefutra da tut*.  
e. *Na, els sediverteschan*.  
f. *Na, jeu stoi seperstgisar*.  
g. *Na, jeu s'engaschel pli bugen cheu*.
13. a. Cun tgei prezi *stuessen* nus quintar per ir cugl *eroplan*?  
b. *Ei fuss* donn da buca far quella tura.  
c. Jeu *cussegliass* a Vus da prender il tren. *Ei fuss* pli cumadeivel.  
d. *Savesses* Vus purtar a mi in migiel aua?  
e. Nus *vullessen* far ina viseta a nos enconuschents.  
f. Vus *fusses* narrs da star a casa...  
g. *Vullesses* ti era mirar quella part dall'*exposiziun*?  
h. Cura *stuess* ins tarmetter l'*annunzia*...?  
i. Tgei *schesses* ti da far?  
k. *Havesses* tschaffen da star cheu aunc in pèr dis?

14. Las suandontas indicaziuns ein gestas:  
Rita vuless discuorer cun Madlaina pervia d'ina piazza.  
Rita havess interess da luvrar sil camp dil turissem.  
Madlaina savess dar in bien cussegl a Rita, perquei ch'ella lavura era el turissem.
15. < E tgei *fageis vus* il *suentermiezd*?  
> Sch'ei fa *bial'aura*, mon *jeu en curtgin e legel*. Ussa *legel jeu gest in roman d'Agatha Christie. A mi plain quels romans*. L'acziun *tschaffa mei*. Jeu sai *bunamein buca calar*.  
< Ed *el roman che ti legias, sas ti gia tgi ch'ei igl assassin?*  
> Na, *na. Quei vegn ora pér il davos*. Jeu *hai marveglias*.  
< *Aschia passentas ti il suentermiezd*.
16. a. Jeu *cumprass* ina casa, sche jeu *havess raps*.  
b. Ella *s'annunziass* buca per quella piazza, sch'ella *s'interessass* in summa buca per il turissem.  
c. Nus *vegnessen* bugen cun vus, sche nus *fussen* libers quei di.  
d. *Prendesses* ti pli bugen il tren ni *masses* ti plitost cugl auto, sche ti *savesses* eleger?  
e. Mario *durmess* tochen miezdi, sche la mumma *clamass* buc el.
18. a. Jeu hai schau *miu* parisol ell'ustria dalla staziun.  
b. ... Ella ei ida a spass cun *siu* tgaun.  
c. ... Ti emblidas da prender cun tei *tias* clavs.  
d. Nus havein envidau *nos* amitgs e *nossas* amitgas da vegnir tier nus...  
e. Els han schau *lur* bagascha alla staziun. ...  
f. Haveis gia viu che la roda davon seniester da *vies* auto ha memia pauca aria?  
g. Jeu sun buca cuntenta cun *mia* decisiun. ...
19. Signur Riedi e *siu* fegl Robert ein guids da muntogna. *Lur* clients ein jasters. Signur Riedi fa turas pli liungas cun *sias* clientas e cun *ses* clients. Robert va pli bugen a reiver cun *sia* glied. *Lur* clients tuornan bunamein mintg'onn. Biars e biaras scrivan a *lur* guids per engraziar per ils bials dis ch'els han passentau ellas muntognas.
20. a. *Mintgin* passenta *sias* vacanzas nua ch'ei plai ad el il meglier.  
b. *Mintga* alpinista e *mintga* alpinist decida sez tgi che duei esser *siu* guid.  
c. Cheu sa *mintgin* e *mintgina* sededicar a *siu* sport preferiu.  
d. *Mintga* guid ha *ses* alpinists.  
e. Signur Riedi e *siu* fegl fan *mintg'onn* circa las medemas turas.  
f. *Mintga* cuntrada ha *sia* atgna bellezza.

## 21. I.

- a. < Jeu vegness bugen a far ina viseta.  
> Mo neu. Nus havessen plascher.
- b. < Stas a gentar?  
> Gie, bugen. Mo suenter gentar stoi jeu ir beindabot.
- c. < Ei fuss bi da star ensemen e paterlar aunc empau.  
> Jeu stun mal. In'otra gada stun jeu bugen pli ditg.
- d. < Mo di ina gada. Tgei fageis lu igl entir di?  
> Jeu, per mia part, level tard e fetsch pacific.
- e. < E tiu um?  
> Lez ei tut auters. El sededesta gia dallas sis.

## II.

- a. ... el ei vida far tscheina.
- b. ... ella ei vida leger in cudisch.
- c. ... el ei vida sriver ina brev.
- d. ... els ein vida mirar televisiun.
- e. ... ella ei vida far uorden.
- f. ... els ein vida dar ballapei.

## III.

- a. Jeu havess ina damonda.
- b. Nus stuessen haver in pèr informaziuns.
- c. Co fuss quei, sche nus massen cul tren?
- d. Tgei havesses Vus bugen?
- e. El vegness bugen a far ina viseta.
- f. Il camp da lavur interessass ella.
- g. Jeu prendess bugen ina purziun caschiel.

## Lecziun 9

1. a. *salata da bulius*  
*suppa da giutta, suppa clara da verdura, suppa da zetga*  
*gnocs tiroles, bizochels cun jarva tschuora*  
*ansiel barsau*  
*dessert da jogurt e farbuns, tuorta da cuol*
- b. El: *suppa da zetga*  
*salata da bulius*  
*ansiel barsau cun bizochels*  
*caschiel*
- Ella: *suppa clara da verdura*  
*salata da bulius*  
*ansiel barsau cun bizochels*  
*tuorta da cuol*
- c. *in miez liter vin alv (Traminer dall'Alsazia)*  
*ina butteglia Sassella*
- d. *El haveva breigia cun ir a cuorer.*
- e. *Cungir igl ansiel e barsar el cun las verduras sin 180°...*



5. a. *Fagei aschi bien e purtei a nus la carta da bubrondas.*  
 b. *Fagei aschi bien e cusseglieri a mi tgei carn che jeu duess empruar.*  
 c. *Fagei aschi bien e dei a nus aunc ina butteglia aua minerala.*  
 d. *Fagei aschi bien ed hagioes pazienza, sche nies tgaun giappa mintgaton.*  
 e. *Fagei aschi bien e schei a nus tgei vin che Vus recumandasses...*  
 f. *Fagei aschi bien e purtei aunc in espresso.*  
 g. *Fagei aschi bien e dei a nus aunc in'informaziun.*
7. a. Maluns cun buglia da meila, quei ei ina specialitad *che ti anflas* buc en mintga uustria.  
 b. Truffels en sal, crut asch e ligiongias, quei ei enzatgei *ch'ins maglia* surtut igl unviern.  
 c. Gnoccs tiroles, quei ei ina spisa *ch'ei greva* da tuchegiar.  
 d. Risot cun bulius, quei ei ina tratga *che* biars *han bugen*.  
 e. Truffels ord l'aua e litgiva barsada, quei ei enzatgei *che stat buca* sil magun.
- a. ... *cunti*  
 b. ... *ina zuola*  
 c. ... *in caz*  
 d. ... *ina palutta*  
 e. ... *ina sgartirola*  
 f. ... *ina forsch*  
 g. ... *in culin*
11. capuns: Far ina pasta da bizochels e metter en quadrels da carnpiertg, ...  
 patlaunas: Far ina pasta cun frina, ovs, sal, puorla da levon, pischada e latg.  
 maluns: Sgartar truffels cotgs il di avon. Aschuntar frina ...  
 tatsch: Far ina pasta d'omlettas spessa. ...  
 russers: Far truffels en sal. Metter surengiu caschiel d'alp...
15. La *giutta* vegn messa a lomia la sera avon. Metter la *giutta* e la *fava* en ina cazzetta gronda e schar dar in bugl. Lavar e tagliar fin las *verduras* e metter ellas en la *suppa*. Cura che la *suppa* buglia, metter en la *carn* e schar cuer levet circa duas tochen treis uras sin flomma pintga. Buca metter en memia bia *sal*, cunquei che la *carn* ei gia ensalada. In tagliar *suppa* da *giutta* tenor quei *recept* dosta la fom ed ei fetg gustus. ...
16. < *Prendas ti era ina cigaretta?*  
 > Na, *engraziel*. *Ti mo fema*. Jeu hai *calau* da *fimar* avon in *miez onn*.  
 < *Mo cala! Semplamein aschia?*  
 > Na, na. Jeu *havevel breigia* cun *ir a cuorer*. Dapi *che jeu* hai *calau da fimar*, *cuorel jeu* puspei *sco in giuven*.  
 < *E tgei has fatg per calar?*  
 > *Atgnamein nuot*. Jeu hai *semplamein calau*. Quei *ei ina damonda da disa*.  
 < *Ed ei quei per adina?*  
 > Quei *sai jeu buca dir*. Jeu *sperel*. *Igl ei denton buca l'emprema gada* che jeu *calel*.  
 < Bien. *Lein lu mirar l'auter onn, cura che nus mein puspei a magliar ensemen*.

17. a. *Quella che* fa fetg clar.  
 b. *Quels ch'els* han giavischau gia daditg.  
 c. *Quel che* mia amitga ha schenghegiu a mi.  
 d. Tut *quellas ch'ein* plitost levas da tuchegiar.  
 e. *Quel che* stampa fetg bein ...
18. a. *Cun ir ad encurir bulius ier endamaun* hai jeu entupau Mario e Martin.  
 b. *Cun cuorer sil tren* ha Martina piars sia capetscha.  
 c. *Cun tedlar savens radio* survegnin nus ina massa informaziuns.  
 d. *Cun leger la carta* vesas ti ch'els han era pulenta.  
 e. *Cun pachetar* stoi jeu haver emblidau ina part dalla rauba sin meisa.  
 f. *Cun studegiar il program dalla jamna* han els viu ch'ei dat sonda in bi concert.
19. a,b = f (falliu)            c,d = e (endretg)
21. Ils menus *che* Gion e Corina Casutt porschan ein fetg variat. Quest'jamna han els specialitads indas sper la purschida da standard. La jamna *che* vegn han els previu specialitads mexicanas.  
 Ussa vegnan gest hosps *ch'enconuschan* Gion e Corina Casutt dapi onns. Els san che la cuschina *ch'els* porschan ei ina cuschina da qualitat. Els san era ch'ils prezis *ch'ils* Casutts damondan ein raschuneivels.  
 Signur Casutt e sia dunna steman ils hosps *che* tuornan adina puspei.
22. I.  
 a. ... Jeu hai *reservau* ina meisa *per* quater personas.  
 b. Jeu sai *recumandar* nies menu cun *specialitads/tratgas* grischunas.  
 c. *Schei* cheu la carta. Nus empruein *da* sedecider.  
 d. Pervia dil menu – san *ins* cumbinar *co ins* vul?  
 e. Mo prendeì temps *per* eleger.  
 f. Jeu *havess* bugen ina suppa *clara* da verdura...  
 g. Per ordinari sas ti buca *resister*, sch'ei dat gnocs.  
 h. Cun tgei sorts bulius *vegn quella* salata fatga?
- II.  
 a. *Nudei ina mesa purziun caschiel d'alp indigen e caschiel nuorsa dalla Bergaglia.*  
 b. *Jeu havess gust d'empruar ils bizochels cun jarva tschuora.*  
 c. *Mira cheu. Els han enzatgei che ti cattas buca mintga di.*  
 d. *Jeu hai calau da fimar avon in miez onn.*  
*Dapi che jeu hai calau, cuorel jeu puspei sco in giuven.*
- III.  
 a. Ella ha fatg in menu *che* dat bia lavur.  
 b. Quei ei enzatgei *che* ti survegns buca mintga di.  
 c. Quei ei ina specialitad *ch'ins* survegn mo el Grischun.  
 d. Las informaziuns *ch'els* han survegniu ein buca sufficientas.  
 e. Il fax *che* Duri ha cumprau ei ualti bienmarcau. ...  
 f. Il disc culla musica dils Fränzlis *ch'ei* cumparius 1996, fa plascher a biars.

## Lecziun 10

1.
  - a. la ghitarra ed ils discs cumpacts (DCs)
  - b. per la salata procura *Mengia*, per las sosas da salata *Quirin*, per las ligiongias *Mengia*, per las hutlas *Mengia*, per il vin per igl aperitiv *Mengia*, per il vin tgietschen *Mengia*, per las verduras *Daniela*, per il champagn *Theo*
  - c. *vin vuclina e vin spagnol*
  - d. *ils giugs*
  - e. *l'aua minerala*
  - f. *circa 15*
  
4.
  - a. *Gidasses ti mei a far uorden?*
  - b. *Gidasses ti mei a pinar il velo?*
  - c. *Gidasses ti mei a prender si las caultschas?*
  - d. *Gidasses ti mei a pachetar?*
  - e. *Gidasses ti mei a lavar igl auto?*
  - f. *Gidasses ti mei a cuschinar?*
  
5.
  1. *il migiel da vin* 2. *il migiel d'aua* 3. *la servietta* 4. *la savetscha (gronda)*
  5. *il tagliar da suppa* 6. *il cunti (grond)* 7. *il tschadun da suppa* 8. *il peiverin*
  9. *il salarin* 10. *il ruog d'aua* 11. *il cunti da dessert/cunti pign* 12. *la savetscha da dessert/savetscha pintga* 13. *la butteglia da vin* 14. *la tuaglia*
  
11.
  1. *Varga tschunconta persunas ein vegnidas a far lotto.*
  2. *Els han dau ora bunamein duatschien francs.*
  3. *Quei giuven leu po haver entuorn schotg onns.*
  4. *Dapi varga dus onns vein nus buca fatg lotto pli.*
  5. *Ellas ein turnadas pér entuorn las siat.*
  
12.
  - > *Co vesa il program da questa sera ora?*
  - < *Cura che tuts ein cheu, prendein nus igl emprem empau vin alv sco aperitiv.*
  - > *Igl aperitiv cun enzatgei tier. Spagnolettas saladas e da quei.*
  - < *Secapescha. Lu vegn la tscheina.*
  - > *E sunter?*
  - < *Sunter saltein nus empau. Nus vein plaz avunda cheu en casa. E DCs havein nus ina massa.*
  - > *E tgi che vul buca saltar?*
  - < *Quels che vulan buca saltar, san far giugs ni paterlar empau.*
  - > *Giugs. Ei vegn gest endamen a mi. Jeu hai propi emblidau da prender cun mei mia collecziun da giugs. Tgei lein far? Lein ir dabot pertut?*
  
13.
  - b, d = gie (endretg) a, c = na (falliu)
  
17.
  - a. *Jeu sai buca co la carn vegn tagliada.*
  - b. *El sa co la sosa da salata vegn fatga.*
  - c. *Jeu hai marveglias co la punt nova vegn construida.*
  - d. *Jeu sai buca sche la via vegn rumida tochen damaun.*
  - e. *Jeu sai buca, cura ch'els vegnan tarmess.*
  - f. *Tgi sa sche quels cudischs sur dall'Engiadina vegnan vendi bein?*
  - g. *La fiasta da Silvester vegn organisada uonn da Men e Claudia.*
  - h. *Las invitaziuns vegnan dessignadas e screttas da Men.*

## 20. I.

Oz ei Silvester. Mengia e Teo *han* organisau ina fiasta ella casa da vacanzas da Mengia. Igl ei bunamein las siat e mesa e *negin ei* aunc vegniu. Teo ei igl emprem, era perquei ch'el *vul* gidar Mengia *a metter* a meisa. Mengia ha tertgau *da* dar *igl emprem* in bi taglier salata *mischedada*. La sosa fa Quirin, *cura ch'el* vegn. El ei in grond *specialist* per sosas *da salata*. Suenter survescha Mengia truffels *en sal*, *crut* asch e ligiongias *da cuer*, costas fimentadas, in toc schambun e *carmpiertg*. Pia tut da quei che dat funs *per la sera* da Silvester.

Teo emblida adina *enzatgei*. Mo quella gada ha el emblidau *nuot*. El ha priu *la ghitara* ed *ha mess* ella *egl auto* cun tut quitau. El ha priu *cun el* era *diesch* butteglias da champagn. El ha denton schau a casa *la collecziun* da giugs. Mengia sa esser cuntenta. Ella *ha* emblidau da *cumprar* l'aua minerala.

## II.

- a. Quella publicaziun sur dalla Surselva *vegn vendida* bein. Miu amitg *ha* era *cumprau* ina.
- b. Quella sosa da salata *ei fatga* smaledet bein. Jeu sun segirs che Quirin *ha fatg* ella.
- c. Jeu *hai viu* ils plans per la nova punt da lenn. Ella *ei construida* en ina moda fetg eleganta. Sas ti tgi che *ha projectau* ella?
- d. Uonn *vegn* la fiasta *organisada* da Mengia e Teo. Igl onn vargau *han* Mario e Miriam *organisau* ella.
- e. Ils prospects novs *ein vegni* ier sera. Jeu *hai viu* els. ...
- f. Men *ha* dessignau e scret las invitaziuns. Ellas *ein* dessignadas fetg bein.

**En lingia directa**

**1**



**In cuors da romontsch sursilvan  
Cudisch d'exercezis  
*sligiazziuns***

**Lia Rumantscha**

**CUDISCH D'EXERCEZIS – SLIGIAZIUNS****Lecziun 1**

1. Tgau, Claudia.  
Tgau, Roman.  
Co va ei?  
Bein, engraziel.  
E co va ei cun tei?  
Era bein, engraziel.
2. Bien di/buna sera, Claudia.  
Bien di/buna sera, Roman.  
Co va ei?  
Bein, engraziel.  
E co va ei cun Vus?  
Era bein, engraziel.
3. Claudio, astgel jeu presentar *a ti mia amitga* Dora?  
Jeu *sun* Claudio.  
*Jeu* sun Dora.  
  
Dunna Cadonau, astgel jeu presentar *a Vus il* signur Bearth?  
*Quei ei la* dunna Cadonau.  
*Quei ei il* signur Bearth.
4. *Grec, Austriac, Spagnol, Portughesa, Franzosa, Svizzer*
6. *Co haveis Vus num?*  
*Essas Vus Austriaca?*  
*Danunder essas Vus?*
7. Glion = *Ilanz*, Schlarigna = *Celerina*, Casti = *Tiefencastel*, Malögia = *Maloja*, Cuera = *Chur*, Flem = *Flims*, Mustér = *Disentis*, Segl = *Sils*, Trin = *Trin(s)*, Trun = *Trun(s)*, Puntraschigna = *Pontresina*, Ziràn = *Zillis*, Alvagni = *Alvaneu*, Domat = *Ems*, Bravuogn = *Bergün*
9. *Martin Hohl.*  
*Gie, jeu sun Svizzer.*  
*Da Winterthur.*  
*Na. Jeu lavurel cheu.*  
*Jeu sun scolast.*
10. *endisich, quater, treis, quitordisch, siat → Cuera*  
*shotg, nulla, sis, nov, in → Glion*  
*dudisch, dus, vegn, sedisch, tschun → Duvin*  
*diesch, nov, scheniv, gissiat, tredisch → Donat*
11. *amitg – fiasta – Grischun – magari – aua minerala – viva*

12. Co *has ti num?*  
 Jeu *hai num* Pieder.  
*Eis ti* da Glion?  
 Na, *jeu sun* da Rabiis, mo *jeu stun* a Glion dapi 5 onns.  
 E tgei *fas ti* cheu?  
*Jeu lavurel en* ina drogaria.  
 Teidla, *vul ti* beiber enzatgei?
13. *in* migiel vin tgietschen  
*in'aua* minerala  
*in* suc d'oranschas  
*ina* biera  
*in* aperitiv  
*ina* Rivella  
*in* migiel vin alv
14. Ella *ha num* Maria Winter. Ella ei *Svizra*, da Winterthur, mo ella *stat* a Sent. Ella *discuora* tudestg, franzos, engles e romontsch e *lavura* en in biro d'inschignier.
- El *ha num* Markus Schmid. El ei Tudestg. El *stat* ad Aarau, mo *lavura* a Turitg. El *discuora* engles e russ e *lavura* en *ina* scola da lungatgs.
- Ella *ha num* Anna Hutter. Ella ei *Taliana*, da Mals e *stat* a Flem. *Ella discuora* tudestg tiroles, talian e romontsch. Ella *capesch* era *spagnol*.
15. a. *ei – ei* b. *essan* c. *sun - eis* d. *eis* e. *essan* f. *essas*
16. *stun*            *fetsch*            *vi*  
*stas*            *fas*            *vul*  
*stat*            *fa*            *vul*
17. a. *stas* b. *fa* c. *vul* d. *stun* e. *fas* f. *vi* g. *stat* h. *vul*
18. a. *cun – cun* b. *en – en* c. *en – a* d. *da – da – da* e. *a – dapi – da* f. *cun – da*
- 19.
- |           | jeu                 | ti                  | el/ella            |
|-----------|---------------------|---------------------|--------------------|
| mirar     | <i>mirel</i>        | <i>miras</i>        | <i>mira</i>        |
| cattar    | <i>cattel</i>       | <i>cattas</i>       | <i>catta</i>       |
| perdunar  | <i>perdunel</i>     | <i>perdunas</i>     | <i>perduna</i>     |
| gratular  | <i>gratuleschel</i> | <i>gratuleschas</i> | <i>gratulescha</i> |
| luvrar    | <i>lavurel</i>      | <i>lavuras</i>      | <i>lavura</i>      |
| discuorer | <i>discuorel</i>    | <i>discuoras</i>    | <i>discuora</i>    |
| emprender | <i>emprendel</i>    | <i>emprendas</i>    | <i>emprenda</i>    |
| rispunder | <i>rispundel</i>    | <i>rispundas</i>    | <i>rispunda</i>    |
| scriver   | <i>scrivel</i>      | <i>scrivas</i>      | <i>scriva</i>      |

20. a. *Jeu hai num* Clau Decurtins, *sun* da Luven, mo *stun* a Castrisch dapi tschun onns. *Jeu discuorel* romontsch, tudestg, franzos ed empau talian.
- b. *Jeu hai num* Georg Müller, *sun* Tudestg, da Bonn, mo *stun* a Braunschweig. *Jeu lavurel* tier ina banca e *vi* imprendder romontsch per plascher.
- c. *Jeu hai num* Jana, *sun* Ungaresa e *stun* a Cuera. *Jeu discuorel* ungares, tudestg, franzos e talian. *Jeu vi* studegiar lungatgs neolatins ed *emprendel* perquei era romontsch.
- d. *Jeu hai num* Michael Soller, *sun* Svizzer e *lavurel* en in biro d'architettura cheu a Glion. *Jeu stun* tier in amitg che *discuora* romontsch.
- e. *Jeu hai num* Luisa Moroder. *Jeu sun* Taliana. *Jeu stun* a Flem dapi dus onns. *Jeu lavurel* en ina drogaria. *Jeu discuorel* talian, tudestg tiroles, ladin dalla Val Gardena ed empau romontsch. Mia amitga *ei* da Sedrun. *Jeu enconuschel* bia Sursilvans. *Jeu vi* imprendder a discuorer bein romontsch.

## Lecziun 2

1. Teidla! *Jeu sun* stauncla. Lein ir en quell'ustria?  
Bun'idea! *Jeu hai* era seit e sun empau staunchels.  
Lein star endadens ni ordadora?  
Endadens. Ordadora eis ei ualti freid.
2. Bien di. Tgei *havesses Vus bugen*?  
Bien di. *Jeu havess bugen* ina Coca Cola.  
Ina Coca. *Va bein*. Pintga ni gronda?  
*Jeu vulless* ina gronda.  
Bien.
3. a. *ina* biera gronda  
b. *in* te freid  
c. *ina* Coca Cola pintga  
d. *in* caffè crème  
e. *in* migiel vin alv  
f. *ina* Coca gronda  
g. *ina* biera pintga
4. *latg – freid – cauld*  
*whisky – natural – cun glatsch*  
*suc d'oranschas – dultsch – amar*  
*aperitiv – senza aua – cun glatsch*  
*vin – alv – tgietschen*  
(era autras cumbinaziuns ein pusseivlas!))



5. glatsch  
hamburger  
toast  
biera  
aperitiv  
latg  
sandwich  
tomata  
paunin  
cucumera  
salsiz  
citrona  
whisky  
caschiel

→ tuorta da nuschs

- |    |                           |                                   |
|----|---------------------------|-----------------------------------|
| 6. | <i>in suc d'oranschas</i> | <i>ils treis sucs d'oranschas</i> |
|    | <i>in caffè</i>           | <i>ils treis caffès</i>           |
|    | <i>in glatsch</i>         | <i>ils treis glatschs</i>         |
|    | <i>ina Coca Cola</i>      | <i>las treis Coca Colas</i>       |
|    | <i>in aperitiv</i>        | <i>ils treis aperitivs</i>        |

7. *Tedlei*  
*Perdunei*  
*Mirei*

8. *Bien di.*  
*Bien di. Tgei havesses Vus bugen?*  
*Jeu prendel/havess bugen ina Coca Cola.*  
*Va bein. E Vus, tgei havesses Vus bugen?*  
*Jeu vulless/havess bugen ina biera senza alcohol, mo freida, fagei aschi bien.*  
*Haveis Vus era enzatgei da magliar?/Tgei haveis Vus bien da magliar?*  
*Dultsch: tuorta da nuschs, tuorta da sfegliada. Carn: schambun, salsiz.*  
*Jeu prendel/havess bugen in toc tuorta da nuschs.*  
*Gie. Bugen.*  
*Jeu prendel era enzatgei da magliar. Jeu havess bugen in salsiz cun paun ner,*  
*fagei aschi bien.*  
*Va bein.*

9. *Jeu prendel in paunin garniu.*  
*Anna e Clau discuoran cun enconuschents.*  
*Nus encurin ina habitaziun da vacanzas.*  
*Jeu stoi ir a cumprar cartas postalas.*  
*Igl amitg da Cornelia ei Engles.*  
*Il's enconuschents da Gion discuoran bein romontsch.*  
*L'excursiun ei interessanta.*  
*Nua ein ils salsizs?*  
*Il toast ei cars.*

10. *essan – stein – mein – stoi – stat – va – va ei – meis (Vus)*

11. a. *ha ei* b. *Ei ha* c. *ha ei* d. *ha liug* e. *ha liug* f. *ha liug* g. *Ei ha*
12. a. *en* b. *da* c. *el – ell'* d. *en (ell')* e. *a* f. *da* g. *da* h. *senza – cun* i. *da*
13. Nus vulessen *pagar*.  
Con *fa/cuosta quei?*  
*Quei fa 19.20.*  
Cheu *haveis Vus 20 francs.*  
*Quei ei bien aschia.*
14. a. tuorta da sfegliada  
b. biera  
c. uustria  
d. problem
15. a. *Gie, d'accord.*  
*Lein star ordadora ni lein ir endadens?*  
b. *Ei fuss donn da star endadens.*  
c. *Tgei havesses bugen?*  
*Jeu prendel ina biera.*  
*Jeu prendel ina Coca Cola.*  
d. Cheu *pia* la biera e la Coca.  
*Vul ti era enzatgei da magliar?*  
*Pertgei buca? Jeu hai empau fom.*  
*Pudesses (savesses) Vus purtar a nus la carta?*  
*Secapescha, bugen.*  
e. *Ualti car.*  
Gie. D'accord. *Mo il transport tochen cheu ei liungs.*
16. a. Perdunei  
b. Teidla  
c. Mirei  
d. Pren  
e. Studegei/Studegia
17. a. falliu  
b. falliu  
c. falliu  
d. falliu
18. 1. muntogna 2. tratga 3. salata 4. turist 5. unviern 6. uustria  
→ MALUNS

19.	jeu	ti	el/ella	nus	vus	els/ellas
cumprar	<i>cumprel</i>	<i>cumpras</i>	<i>cumpra</i>	<i>cumprein</i>	<i>cumpreis</i>	<i>cumpran</i>
purtar	<i>portel</i>	<i>portas</i>	<i>porta</i>	<i>purtein</i>	<i>purteis</i>	<i>portan</i>
magliar	<i>magliel</i>	<i>maglias</i>	<i>maglia</i>	<i>magliein</i>	<i>maglieis</i>	<i>maglian</i>
luvrar	<i>lavurel</i>	<i>lavuras</i>	<i>lavura</i>	<i>luvrein</i>	<i>luvreis</i>	<i>laturan</i>
rispunder	<i>rispundel</i>	<i>rispundas</i>	<i>rispunda</i>	<i>rispundin</i>	<i>rispundis</i>	<i>rispundan</i>
beiber	<i>beibel</i>	<i>beibas</i>	<i>beiba</i>	<i>buin</i>	<i>buis</i>	<i>beiban</i>
discuorer	<i>discuorel</i>	<i>discuoras</i>	<i>discuora</i>	<i>discurrin</i>	<i>discurreis</i>	<i>discuoran</i>
prender	<i>prendel</i>	<i>prendas</i>	<i>pren</i>	<i>prendein</i>	<i>prendeis</i>	<i>prendan</i>
esser	<i>sun</i>	<i>eis</i>	<i>ei</i>	<i>essan</i>	<i>essas</i>	<i>ein</i>
haver	<i>hai</i>	<i>has</i>	<i>ha</i>	<i>(ha)vein</i>	<i>(ha)veis</i>	<i>han</i>
ir	<i>mon(del)</i>	<i>vas</i>	<i>va</i>	<i>mein</i>	<i>meis</i>	<i>van</i>
vegnir	<i>vegn(el)</i>	<i>vegns</i>	<i>vegn</i>	<i>vegnin</i>	<i>vegnis</i>	<i>vegnan</i>
star	<i>stun</i>	<i>stas</i>	<i>stat</i>	<i>stein</i>	<i>steis</i>	<i>stattan</i>
far	<i>fetsch(el)</i>	<i>fas</i>	<i>fa</i>	<i>fagein</i>	<i>fageis</i>	<i>fan</i>

20. a. Tgei *fageis vus* cheu a Laax...?  
*Meis vus* bia cun velo...?  
*Meis vus* era cun canu?  
 Ed igl unviern?  
*Meis vus* era a dar jass...?
- Quei dependa. *Igl unviern* ei quei...  
 Gie, *nus mein* cun velo, (*nus*) *mein*  
 a spass, (*nus*) *mein* a senudar.  
 (...) Mo ils giuvens *han* plascher ed  
*empendan*.  
 (...) *Nus fagein* tut ils sports d'unviern.  
 Gie, *nus dein* bugen in giug da cartas  
 e *stein* bugen da cumpignia.

b. La famiglia Hauri *ei* da Lachen e *stat* a Laax. Els *stattan* bugen a Laax. Els *discuoran* romontsch e tudestg. Signur Hauri *lavura* en in biro d'inschignier. Dunna Hauri *lavura* parzialmein en in spital. Els *fan* bia sport, igl unviern e la stad. Els *van* cun velo, cun canu, cun skis e cun patinas, els *van* a spass ed a senudar. Els *han* era plascher da star da cumpignia e da dar in giug da cartas.

21. a. *level – magliel – beibel – mon – lavurel – hai – fetschel – vi – fetschel – mon – fetschel – mon*

b. La stad leva Angelica baul. *Ella maglia in paunin ed in jogurt e beiba in caffè. Lu va ella a luvrar. Ella lavura mo parzialmein tier ina banca. Cura ch'ella ha liber, fa ella quei ch'ella vul. Ella fa las lavurs da casa, ella va a cumprar en ni fa sport. Igl unviern va ella bia cun skis.*

22. 1. Gie, *il te ei caulds*.  
 2. Gie, *l'ustria ei biala*.  
 3. Gie, *la biera ei freida*.  
 4. Gie, *il vin ei cars*.  
 5. Gie, *la suppa ei buna*.  
 6. Gie, *il giug ei interessants*.

- 23.** 1. Daniela ei *stauncla* e ...  
2. Marc ei era *staunchels* ed ...  
3. L'ustria ei buca *gronda*, mo la terrassa ei fetg *biala*.  
4. La cameriera ei fetg *simpatica*; ella ei Tirolesa.  
5. Marc pren ina biera *freida* ed in paunin *garniu*.  
6. Ils paunins cun ovs e tomatas ein buca *gronds*, mo fetg *buns*.  
7. Il vin ei memia *cars* ell'ustria. Jeu pren in'aua *minerala*.  
8. Ei il suc d'oranschas propi *dultschs* e buca *aschs*?
- 24.** a. *Martina fa buca bugen las lavurs da casa.*  
b. *Eis ei buca cauld oz?*  
c. *Jeu hai buca bugen maluns.*  
d. *Jeu vi buca ir a concert cun tei.*  
e. *Karin ei buca Svedesa.*  
f. *Prendas ti buca ina biera senza alcohol?*

### Lecziun 3

1. *reservau – mument – d'in letg – bogn – clav – numera – s'enscriver – Perdunei*
2. 5 = *tschun*  
400 = *quatertschien*  
33 = *trentatreis*  
600 = *sistschien*  
900 = *novtschien*  
80 = *otgonta*  
→ *CRESTA*
- 60 = *sissona*  
500 = *tschuntschien*  
34 = *trentaquater*  
101 = *tschienedin*  
1000 = *melli*  
44 = *curontaquater*  
→ *STEILA*
3. a. El *dat* ...  
b. ... jeu *dun* ...  
c. Gion, *das* ti ...  
d. Cura *dat* ...  
e. *Deis* vus ...  
f. Ellas *dattan* ...  
g. Nus *dein* ...

4. 09.15/21.15 = *igl ei las nov ed in quart*  
03.20/15.20 = *igl ei las treis e vegn*  
10.45/22.45 = *igl ei in quart avon las endisch/in quart dallas endisch*  
04.35/16.35 = *igl ei ventgatschun avon las tschun/las quater e trentatschun*  
12.00/24.00 = *igl ei las dudisch/igl ei miezdi/mesanotg*  
01.00/13.00 = *igl ei l'ina*  
09.40/21.40 = *igl ei vegn avon las diesch/vegn dallas diesch/las nov e curonta*  
07.30/19.30 = *igl ei las siat e mesa*
5. a. (...), *perquei ch'el ei ualti luxurius.*  
*Il hotel ei ualti luxurius, pia eis el empau cars.*  
b. (...), *pia dat ei buca combras libras pli.*  
*Dils 20 da december tochen ils 3 da schaner dat ei buca combras libras pli,*  
*perquei ch'ei ha fetg bia hosps.*  
c. (...), *perquei ch'ella va ora encunter il flum.*  
*La combra va ora encunter il flum, pia eis ella ruasseivla.*  
d. (...), *pia sa el discuorer bein romontsch.*  
*Hans sa discuorer bein romontsch, perquei ch'el viva dapi onns a Sumvitg.*
6. Signur Vieli maglia solver *dallas siat*, lavura (*naven*) *dallas otg entochen las sis.* Da miezdi ha el liber (*naven*) *dallas dudisch entochen l'ina.* El maglia el restaurant. La sera *dallas siat e mesa* mira el televisiun ed entuorn *las endisch* va el a durmir.
7. a. *Sai jeu schar igl auto...*  
*Gie, senz'auter/secapescha...*  
b. *Eis ei pusseivel da survegnir...*  
*Secapescha/senz'auter, in telefon basta.*  
c. *Perdunei, savesses dar a mi...*  
*Senz'auter/secapescha, cheu eis el.*  
d. *Savesses dir a mi...*  
*Gie, bugen/secapescha/senz'auter. A seniester.*
8. a. (...) d'in letg *cun* duscha *per* treis dis.  
b. Vegnel jeu aunc *ad* uras a tscheina?  
c. Gentar dat ei *dallas* dudisch entochen l'ina e mesa.  
d. Perdunei, *da* tgei uras dat ei tscheina?  
e. Jeu vuless survegnir il solver *en* combra.  
f. Igl ascensur ei gest cheu a seniester.
10. a. (...) *Sche Vus vuleis, saveis Vus ...*  
b. (...), ni *sche Vus vuleis/sche Vus haveis bugen*, saveis era...  
c. La combra ei fetg ruasseivla, *perquei ch'ella* va ora encunter igl uaul.  
d. Il hotel ei empau *naven* dalla via, *pia* eis el ruasseivels.  
e. Las combras ein ualti confortablas, *pia* han ellas era...
11. *Bien di. Cheu ei la dunna Wieser./Miu num ei Wieser. Sai jeu discuorer romontsch?*  
*Engraziel.*  
*Haveis Vus aunc combras libras?*

*Stupent. Jeu less reservar ina combra dubla naven dils 13 entochen ils 19 da fenadur.*

*Gie. Savesses Vus confirmar quei?*

*Mia adressa ei ...*

*Sin seveser.*

12. 1. liber 2. pign 3. car 4. cauld 5. bienmarcau 6. ault 7. dretg 8. clar  
→ *bial'aura*
13. Jeu confirmel *miu* telefon e *supplicheschel/giavischel* da reservar *naven dils 6 entochen ils 10* d'october ina combra *d'in* letg *cun* duscha. *Mesa pensiun. Engraziel.*
14. *Il fevrer ...*  
*Il mars ...*  
*Igl avrel ...*  
*Il matg ...*  
*Il zercladur ...*  
*Il fenadur ...*  
*Igl uost ...*  
*Il settember ...*  
*Igl october ...*  
*Il november ...*  
*Il december ...*
15. Tgi che *va* dalla Surselva si e *pren* temps da visitar era empau ils vitgs, *sa* survegnir queidas da star leu.  
A Breil *catta* el la pensiun Mirella. Il patrun dalla pensiun, signur Toni Vinzens, *meina* la pensiun cun grond plascher. La casa *ha* 13 combras cun plirs letgs, in'ustria ed in camp cun circa 75 letgs. L'atmosfera *ei* familiara.  
Signur Vinzens *discuora* romontsch e tudestg. Pli bugen *discuora* el romontsch. Breil e la pensiun Mirella ein in liug ideal per guder la ruasseivladad. La pensiun *ei* aviarta igl entir onn.  
Igl unviern *san* ils hosps ir cun skis. Biars *gaudan* da far cuorsa liunga sin la biala loipa. Ils affons *han* in runal pign. Bi *eis* ei era da far ina scursalada.  
La stad *van* ils hosps a spass ni a far turas.  
In liug ideal per far vacanzas? Signur Vinzens *di*: "Gie, il liug ei ideals, oravontut per hosps che *han* bugen la ruasseivladad e che *enqueran* l'atmosfera d'in vitg."
16. a. ... ina combra *dubla* cun bogn.  
b. Da quella *bial'aura* eis ei ...  
c. Igl ei stagiun *aulta*. Ei ha neginas combras *libras* pli.  
d. ... sch'ils parcadis ein *occupai*.  
e. Cuschina cun *excellentas* specialitads da selvaschina.  
f. Quei ei ina combra fetg *ruasseivla*.  
g. ... ina habitaziun da vacanzas buca memia *pintga*.  
h. ... E ti Anna, eis ti buca *stauncla*?

17. a. Jeu sun *da* Losanna. Mo jeu stun *a* Trun *dapi* tschun onns.  
b. Castrisch ei *en* Surselva, buca lunsch naven *da* Sagogn.  
c. Jeu hai reservau ina combra *per* duas jamnas.  
d. ..., perquei ch'ella va ora *encunter* igl uaul.  
e. Els surveschan il gentar *da* miezdi.  
f. ... *da* survegnir il solver *en* combra?  
g. ... ina notizia *per* miu um.  
h. *Da* quella bial'aura ...
18. a. Terrassa e restaurant ora *el* liber, plaz da giug *per* affons.  
b. Lein ir *a* far ina tura *da* skis?  
c. La combra numera 12 ei *ell'*emprema alzada, la combra numera 44 ei *ella* quarta alzada.  
d. Nus havein reservau ina habitaziun *naven dils* 15 *da* fenadur *entochen ils* 3 *d'uost*.  
e. Signur Maiolani vegn buc *ad* uras *a* gentar.  
f. Dunna Margarita lavura *tier* ina banca.
19. a. *famiglia Sutter-Coretti*  
b. *ina veglia casa da purs*  
c. *a S-charl*  
d. *La gronda part dallas combras han duscha e tualetta.*  
e. *specialitads da selvaschina*

## Lecziun 4

1. Perdunel! Gie.  
Jeu havess ina damonda.  
Con lunsch eis ei dad ir  
a pei entochen Flem? Quei dependa, sche Vus meis spert ni plaunsiu.  
En mintga cass essas Vus leu entochen miezdi.  
Engraziel. Sin seveser.
2. 1. apoteca  
2. hotel  
3. banca  
4. staziun  
5. auto  
6. museum  
→ PENSUM
3. A = la banca                    E = il kiosc  
B = la scola                    F = il supermercau  
C = l'apoteca                    G = l'ustria  
D = il center da sport         H = il caffè

4. a. Jeu vuless comprar ina carta *dil* Péz Mundaun.  
Vus saveis comprar ella *al* kiosc gest cheu dasperas.  
b. Nua ei la clav *dalla* garascha?  
Vi leu, sin camoda. Da maun seniester *dall'ura*.  
c. Plain quellas cartas *dil* Péz Mundaun a ti?  
Gie. Jeu scrivel ina *agl* amitg da Claudia.  
d. Jeu hai ils prospects *dils* vitgs sursilvans. Vul mirar?  
Gie. Jeu vuless dar els *als* amitgs da Duri. Els vulan far vacanzas en Surselva.  
e. Tgei fas ti ils davos dis *dallas* vacanzas?  
Jeu mon a far ina tura en Lumnezia.
5. a. Nus stein bein ordadora da *quella* bial'aura.  
D'accord. Mira. *Quella* meisa vi leu ei libra.  
b. En tgei direcziun stuein nus ir per vegnir al Lag La Cauma?  
Vesas *quei* muossavia si leu? En *quella* direcziun stueis vus ir.  
c. *Quei* hotel para buca ton simpatics.  
Bien. Lu encurin nus ina habitaziun. Tgei manegias da *quellas* casas si leu?  
d. Mira cura che *quels* cuors han liug.  
*Quels* entscheivan dallas sis e mesa.
6. a. Gabriela, sai jeu far enzatgei per *tei*?  
Gie, ti savesses purtar *a mi* ina carta dil Grischun.  
b. Plai quei cudisch sur dalla Surselva *a ti*?  
Gie, jeu mon a comprar *el*.  
c. Jeu hai buca peda questa sera. Damonda Tina sch'ella vegn cun *tei* a kino!  
Bien, jeu damondel *ella*.  
d. Saveis Vus cussegljar a nus in bien hotel en Surselva?  
Jeu dun *a vus* quels prospects, lu saveis vus mirar *els* a casa.  
e. Sas ti insumma tgi che jeu sun?  
Jeu sai buca tiu num. Mo jeu enconuschel *tei* dil veser.
7. *Perdunei*. Saveis Vus *dir* a mi co jeu *vegn(el)* alla staziun?  
*Mirei*, leu si *ei* il center da sport. Da leu naven *meis* a seniester.  
Con lunsch en quella direcziun?  
Vus *meis* ver 500 meters e lu *ei* a dretg il hotel Crusch Alva. Da leu *veseis* la staziun.  
Engraziel fetg.
8. a. muossavia  
b. damaun  
c. tura  
d. adina  
e. na
9. ... a dretg  
... seniester  
... giudem  
... rundella



10. a. ella / ella  
 b. cugl  
 c. sil  
 d. cul / cugl / cul  
 e. sillas (sin las)
- f. pella (per la) / cul / sin / ella  
 g. Sillas (sin las)  
 h. el  
 i. cun

11.	puder	stuer	vuler	saver	vegnir	ir
jeu	pos	stoi	vi	sai	vegnel	mon
ti	pos	stos	vul	sas	vegnis	vas
el/ella	po	sto	vul	sa	vegn	va
nus	pudein	stuein	vulein	savein	vegnin	mein
vus	pudeis	stueis	vuleis	saveis	vegnis	meis
els/ellas	pon	ston	vulan	san	vegnan	van

12. a. sai  
 b. stoi  
 c. san buc ir / ston  
 d. savein / stuein / stuein  
 e. vul  
 f. vulan  
 g. stueis *ni* vuleis  
 h. stueis  
 i. pon / vulan  
 k. Vuleis  
 l. Saveis

13. a. Sas - sai / mon  
 b. Vegnis - vegnin  
 c. Saveis - savein  
 d. meis - sai / vegn  
 e. Saveis - meis / saveis

14. a. va per  
 b. va alla staziun per  
 c. ir per  
 d. ir en garascha per  
 e. ir tier il pasterner per  
 f. jeu mon per

15. per vus  
 da / tier  
 Sche / Leu  
 Da leu  
 tier / cun / entochen tier  
 Leu  
 sche

16. a. tut las  
b. tut il  
c. tut ils  
d. tut las / tut ils  
e. tut il  
f. tut las
17. a. tudi  
b. da tuttas sorts  
c. tutt'jamna  
d. tut onn  
e. da tut cor

## Lecziun 5

2. 1. rassa  
2. camischa  
3. manti  
4. caultschas  
5. giacca  
6. caltscheuls  
7. vestgiu  
→ RINTGAS
4. Gian ha *caultschas brinas, calzers cotschens ed in capi alv*.  
Martin ha *in capi grisch, calzers alvs ed in tschiep brin*.  
Curdin ha *calzers grischs, in tschiep alv e caultschas cotschnas*.  
Pieder ha *in tschiep tgietschen, in capi brin e caultschas grischas*.
5. a. *elegant / classic*  
b. *bienmarcau*  
c. *clara*  
d. *alvs*  
e. *lartg*  
f. *pintgas*
6. a. Jeu vuless mirar *quei* manti da plievgia ella vitrina.  
Tgeinin? *Quei* grisch?  
Na, *tschel* dasperas.  
b. Ein *quellas* caultschas da seida?  
*Quellas* cheu *bein*, *tschellas* vi leu buc.  
c. Haveis Vus buca *quella* rassa en grondezia 42?  
Tgeinina? *Quella* da launa?  
Na, *quella* da glin.  
d. Plain *quels* dus pullovers a Vus?  
La color bein, mo *quel* cheu ei empau stretgs e *tschel* ei memia liungs.
7. a. Jeu stun bugen en quei hotel *perquei che* las combras ein ruasseivlas.  
b. El fa vacanzas a Breil *perquei ch'il* vitg plai ad el.  
c. Ellas van a concert *perquei ch'il* program ei attractivs.  
d. Nus mein buca si cuolm damaun *perquei che* l'aura ei buca buna.  
e. Nus cumprein tut en quella stizun *perquei che* l'elecziun ei fetg gronda.

8. a. Quella combra *plai* buc a mi ...  
b. Il hotel Bellavista *para* a mi ualti cars.  
c. Las caultschas ch'ei ella vitrina *plai(a)n* a mi; mo ellas *paran* a mi empau pintgas.  
d. Quei verd *para* a mi empau curios. *Plai* el a ti?  
e. Il model da quels jeans *plai* a mi ...  
f. Quei manti da plievgia *para* a mi bia memia liungs.
9. a. Quels paunins garni ein propi *buns*.  
b. *Buna* sera, dunna Caduff. Co va ei?  
c. Ei va *bein*, engraziel.  
d. Van ellas *bein*, quellas caultschas?  
e. Eis ella *buna*, quella biera senza alcohol?  
f. *Buna* notg. Dierma *bein*.  
g. Sche ti vul magliar in *bien* solver, ...  
h. Quels calzers van buca *bein* a mi.  
i. Cumpra in pèr *buns* calzers da muntogna.
10. a. *Haveis Vus buc ina colur pli stgira?*  
b. *Dat ei buc in'ustria empau pli datier/maneivel?*  
c. *Dat ei buc in hotel pli bienmarcau?*  
d. *Haveis Vus buc ina combra pli ruasseivla?*  
e. *Haveis Vus buc in pullover pli lartg?*  
f. *Haveis Vus buca calzers pli gronds?*
11. a. Nus stuein *prender si* ellas / *far* ellas *pli cuortas*.  
b. Mo nus savein *schar ora* ella / *far* ella *pli largia*.  
c. Nus stuein *far* ellas *pli liungas*.  
d. *Haveis buc in tun pli clar?*  
e. *Saveis prender en el / far el pli stretgs?*  
f. *Haveis buca models pli bienmarcau?*
12. Van ellas *bein*, quellas caultschas?  
Jeu *stun* mal ...  
Il 52, quei *para* a mi empau grond per Vus.  
... Mo la colur *plai* a mi.
13. *Stueis Vus aunc haver enzatgei?*  
*Gie. Jeu vuless aunc ina tschenta per quellas caultschas.*  
*Da curom?*  
*Gie.*  
*Plai quella colur a Vus?*  
*Gie. Con cuosta ella?*  
*70 francs.*  
*Quella tschenta ei ualti cara.*  
*Gie, d'accord. Ella ei buca propi bienmarcau, mo ella ei biala.*  
*Mo gie, ella va bein. Jeu prendel ella.*

15. a. *Haveis Vus era vestgadira da secund maun?*  
 b. *Has ti era skis da cuorsa liunga?*  
 c. *Han els era artechels da sport?*  
 d. *Ha ella era soccas da launa?*  
 e. *Haveis Vus era prospects da Surses?*  
 f. *Vendas ti era gasettas ed illustradas?*
16. a. *Secapescha / Negin problem*  
 b. *Secapescha*  
 c. *Senz'auter / Secapescha / Negin problem*  
 d. *D'accord / Negin problem*  
 e. *Senz'auter*  
 f. *Negin problem / Senz'auter / Secapescha*
17. Horizontal  
 1. *cravatta*  
 3. *stivals*  
 5. *soccas*  
 6. *mongias*  
 9. *nuvs*  
 11. *jeans*  
 12. *blusa*  
 13. *tschiep*
- Vertical  
 1. *camischa*  
 2. *rassa*  
 4. *limer*  
 7. *mantì*  
 8. *vons*  
 10. *calzers*
18. a,b,d,e = endretg (richtig)      c = falliu (falsch)

## Lecziun 6

1. Has tedlau il messadi sil rispundider?  
*Na. Tgi ha telefonau?*
- Fredi. El di da telefonar ad el questa sera dallas otg en sia casa da vacanzas, perquei ch'ei setracta d'enzatgei impurtont.  
*Mo questa sera sai jeu buc. Jeu mon a kino cun Gieri.*
- Sas ti buca telefonar ad el naven dil kino ni naven d'in café?  
*Na. Perquei ch'il film entscheiva gia dallas siat e mesa.*
- E pertgei telefoneschas buc ad el cura che ti vegns a casa?  
*D'accord. Lu telefoneschel jeu cura ch'il film ei alla fin.*

2. Els ein  
*stai*  
*selegrai*  
*arrivai*  
*parti*  
*stai*  
*curri*  
*vegni*
- Els han  
*dau*  
*enconuschiu*  
*fatg*  
*gentau*  
*giu*  
*midau*  
*saviu*  
*buiu*  
*priu*  
*stuiiu*  
*vuliu*
3. Co *va ei* cun tei? Jeu scrivel a ti, perquei che jeu hai, sco ti sas, 30 onns ils 5 da matg da quest onn. E cun quei che 30 onns *ei enzatgei* special, *vi jeu* far ina *gronda* fiasta, e naturalmein *eis* ti era *envidaus*. Nus fagein fiasta *si cuolm* ella tegia *da mes geniturs*. Sche ti *has tschaffen*, sas *vegnir* gia la sera avon. Jeu sun leu. Fai aschi bien e *telefonescha* a mi sche ti sas vegnir. Jeu hai plascher, sche ti *vegns*. Fai tut *il pusseivel*.
4. a. Ida e Gian *ein i* a Prag ed *ein spassegiai* pigl entir marcau entuorn.  
 b. Jeu *sun ius/ida* a Paris ed *hai fatg* in cuors da franzos.  
 c. Curdin *ha cumprau* in bein puril ella Toscana ed *ei ius* a star leu.  
 d. Maria *ei stada* a Salamanca ed *ha passentau* leu in fetg bi temps.  
 e. Emil *ei staus* dus onns a Hongkong ed *ha luvrau* leu tier ina banca.
6. La stad vargada *essan nus stai* diesch dis a far ina tura cun velo sunter igl En. Nus *essan parti* in gliendisdis, la fin da fenadur ed *essan turnai* la mesjamna dall'emprema jamna d'uost. Quei *ei stau* in'experientscha unica. Nus *havein gudiu* la cuntrada en moda fetg intensiva. Nus *havein empriu* d'enconuscher nova glieud ed *havein cattau* amitgs en nossa squadra. Nus *essan sefermai* en bials vitgs ed *essan sesenti* bein els hotels ch'ils orgnisaturs *han eligiu*.
7. a. *Cura essas vus parti?*  
 b. *Nua eis ti staus?*  
 c. *Tgei haveis vus viiu?*  
 d. *Cura ei Franca turnada?*  
 e. *Co ein els i en Spagna?/ Nua ein els i cugl auto?*  
 f. *Nua essas vus stai?*  
 g. *Cura ei Martin vegnius?*
8. a. *Jeu hai viiu ils pli enconuschents museums.*  
 b. *Nus essan stai ellas pli bialas cuntradas dalla Svizra franzosa.*  
 c. *En Grecia sun jeu staus/stada sin las pli pintgas inslas.*  
 d. *Men ha cumprau la pli cara vestgadira.*  
 e. *Mesjamna havein nus fatg la pli liunga tura.*  
 f. *Claudia ha priu la pli nova aissa da neiv.*

- 10.** *Haveis Vus visitau la claustra da Mariamunt el Vnuost?*  
 Gie, jeu *hai viu* la baselgia e lu *hai* jeu aunc *saviu* mirar la cripta.  
 Co *han* ils frescos *plaschiu* a *Vus*?  
 Els *han plaschiu* fetg bein a *mi*. (...)  
 Eis ei ver che vus *haveis viviu* treis onns el Peru?  
 Gie. Miu um *ha luvrau* leu sco inschignier.  
 Co *ha* la tiara *plaschiu* a *Vus*?  
 Fetg bein. Nus *essan turnai* leu aunc differentas gadas.

Fadri, di ina gada, co *ha* la cuorsa da cavals da dumengia vargada *plaschiu* a *ti*?

Ei va. Quei *ei stau* ina cuorsa cun pauca tensiun.

Jeu *hai udiu* che Vus *essas (seigies) stada* a Vienna, dunna Venzin. Co *ha* il marcau *plaschiu* a *Vus*?

Bein. Mo jeu *hai giu* memia pauc temps. (...)

Nus *havein udiu* che vus *haveis (hagies) passentau* las vacanzas ellas Dolomitas.

Nus *essan stai* a reiver.

Co *ha* la cuntrada *plaschiu* a *vus*?

Ella *ha plaschiu* fetg bein.

- 11.** a. ... ed aschia *hai jeu viu nuot*.  
 b. ... ed aschia *hai jeu magliau nuot*.  
 c. ... ed aschia *hai jeu fotografau nuot*.  
 d. ... ed aschia *hai jeu cumprau nuot*.  
 e. ... ed aschia *hai jeu saviu empustar nuot*.  
 f. ... ed aschia *hai jeu capiu nuot*.  
 g. ... ed aschia *hai jeu fatg nuot*.

- 12.**
- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| buiu – <i>beiber</i>      | giu – <i>haver</i>         |
| capiu – <i>capir</i>      | mess – <i>metter</i>       |
| dau – <i>dar</i>          | priu – <i>prender</i>      |
| detg – <i>dir</i>         | ris – <i>rir</i>           |
| empriu – <i>emprender</i> | scret – <i>scriver</i>     |
| fatg – <i>far</i>         | tarmess – <i>tarmetter</i> |
|                           | viu – <i>veser</i>         |

- 13.** a. Claudio *ha fatg* igl examen d'ir cun auto ed *ha cumprau* in auto d'occasiun.  
 b. Martina *ei stada* in onn ell'Engheltiara ed *ha empriu* bein engles.  
 c. Nus *havein giu* stupentas vacanzas a Prag ed *havein viu* bialas caussas.  
 d. Jeu *sun staus/stada* dumengia igl entir di a casa, *hai fatg* uorden, *hai legiu* ed *hai mirau* empau televisiun.  
 e. Cura che Gion *ei ius* a comprar en, *ha* el *entupau* in vegl cumpogn da scola.  
 Els *han dau* ina paterlada en stizun e lu *ein* els *sedecidi* d'ir a beiber in caffè.  
 Gion *ei vegnius* a casa pér suenter duas uras.

15. Dumengia vargada *havein* nus *fatg* ina spassegiada or el Signeradi. Nus *essan parti* entuorn las endisch naven da Cuera. Nus *havein priu* la Retica tochen Landquart ed *essan i* a pei tochen Malans. Leu *havein* nus *entupau* amitgs ed *essan sedecidi* d'ir a magliar ensemen. Igl *ei stau* grev da survegnir plaz. Mo finalmein *havein* nus tuttina aunc *anflau* ina meisa da quater. Nus *havein priu* in bi taglier carn criua e salata. Nos amitgs *han* exnum *vuliu* pagar tut. Suentar *essan* nus *i* vinavon tochen Jenins. Mo leu *essan* nus buca *stai eri*. Nus *essan i* sur Rofels tochen tier la Scola da selviculturs a Maiavella. Leu *havein* nus *fatg* ina pausa ora el liber. Nos amitgs *han raquintau* da lur vacanzas ell'Engheltiara. Lu *essan* nus *i* vinavon tochen Ragaz. Nus *havein tschenau* si Wartenstein. Quella gada *havein* jeu e miu amitg *pagau*. Nus *essan turnai* a casa pèr encunter las diesch e mesa. Alla fin *hai* jeu *detg* che nus savessen far il medem era igl onn che vegn. Tuts *ein stai* d'accord.
16. a. *nuot*  
b. *negin*  
c. *nuot*  
d. *negin*  
e. *negin*  
f. *negin*  
g. *nuot*  
h. *negin*
17. a. Cura *eis* ti *sedecidius/sedecidida* d'ir a luvrar el Canada?  
b. Betta *ei* buca *sedada* breigia. (Betta *ha* buca *sedau* breigia.)  
c. Il bab da Claudio *ei selaschaus/seschaus* pensiunar gia cun 62 onns.  
d. Els *ein selamentai* dalla lavur.  
e. Ellas *ein sefatgas* bialas avon ch'ir giuadora.  
f. Nus *essan s'annunzai/s'annunziadas* per il cuors da computer.  
g. Jeu *sun sedestadaus/sedestadada* pervia dalla gronda canera ordadora.
18. a. *Dapi* cura steis Vus a Cuera?  
b. Jeu sun gest vegnida *avon* duas minutas.  
c. *En* in'jamna entscheivan las lecziuns all'universitad.  
d. Nus s'entupein *denter* las duas e las duas e mesa el Caffé sil Plaz.  
e. Jeu hai udiu *nuot* pli dad ella *dapi* dus onns.  
f. *Suentar* quater dis plievgia e freid *havein* nus giu avunda ed *essan* turnai a casa.
19. La stad vargada sun jeu *stada* dus meins a Laax. Jeu hai *priu* per tscheins ina pintga habitaziun da *vacanzas*. Las empremas *jamnas sun* jeu ida bia a spass ed jeu hai era *fatg* in pèr turas pli grondas. Jeu *hai* era *dau* bugen tennis. Cura che jeu hai *udiu* ch'ei dat era in *cuors* da romontsch, organisaus dalla Fundaziun retoromontscha, *sun jeu* sedecidida da far quei cuors. Jeu *capeschel* bein sursilvan, mo jeu res-chel buca da discuorer. Il cuors ei staus *interessants*. El ha *dau* curascha a mi. Ussa *discuorel* jeu romontsch, sch'ils Romontschs discuoran era cun mei *romontsch*.

21. Teidla, Martin. Venderdis sera fetsch jeu ina fiasta en mia nova habitaziun. Vegns era? (1)

Jeu stun mal. Mo jeu sun buca libers. (d) Martina ed jeu havein quella sera in cuors da scrinari. (e)

Mo quei cuors saveis bein schar ora ina gada. Ni buc? Vegni pia! Nus fagein ina biala fiasta. Tut ils amitgs vegnan. (2)

Na. Schar ora il cuors savein nus buc. Schiglioc vegnin nus buc a fin cun nossa lavur. (f)

Cura veis lu finiu vies cuors? (3)

Jeu sai buc exact. Entuorn las diesch. (c)

Lu dat ei negins problems. (4) Vus vegnis semplamein suenter il cuors. (5)

Ei quei buca memia tard? (b)

Na, na. Nus fagein fiasta tutta notg. (6)

Lu bein. D'accord. Nus vegnin pia denter las diesch e mesa e las endisch. (a)

22. a,b,d,e = endretg (richtig)      c = falliu (falsch)

## Lecziun 7

2. a. Sch'ins vul ir sil Péz Mundaun, van ins il meglier dalla senda seniastra si.  
b. Sch'ins stat eri cheu, san ins ir vinavon cugl auto da posta ni cul tren.  
c. Ins ha temps avunda per beiber in caffè.  
d. Ins sa far quei viadi cul tren ni cugl eroplan.  
e. Igl ei in'aura ch'ins sa buca tgei far. Ins sa star empau ordadora ni star a casa.  
f. Naven da cheu ston ins prender in taxi.  
g. En quella part dil restaurant san ins buca fimar.  
h. Sch'ins ha peda, san ins prender la via liunga. (...)
3. 1. Tgei offertas saveis Vus far a mi per in viadi a Lissabon?  
2. Cul tren?  
3. Na, cugl eroplan. Con cuosta quei?  
4. Pia. Cugl eroplan cuosta il viadi 589.- francs.  
5. Ei quei la pli favoreivla tariffa?  
6. Gie.



4. a. Cumpra era (*in pèr*) bananas e(d) (*in pèr*) kiwis, sche ti vas en stizun.  
b. Savess jeu haver *in pèr* indicaziuns sur dil museum ...?  
c. Pil mument mauncan aunc *in pèr* elements per saver decider ...  
d. ... Scriva *in pèr* lingias ad ella. ...  
e. ... Sche ti telefoneschas immediat, survegns ti forsa aunc bigliets.  
f. ... ed havein aunc discurriu *in pèr* plaid.
5. a. Mirei sch'*ei ha* aunc plazs libers el Glacier-Express da gievgia proxima.  
b. *Ha ei* bia turists en Surselva duront il meins da november?  
c. Cura ch'*igl ei* bial'aura, *ha ei* bia alpinists che stattan sur notg...  
d. Forsa *eis ei* meglier da reservar ils plazs per questa sera.  
e. Sch'*ei ha* memia bia participontas e participonts, ...  
f. *Eis ei* dapli dunnas ni dapli umens ch'*ein s'*annunziai...?  
g. Sch'*ei ha* memia pauca neiv, *eis ei* buca pusseivel d'organisar la tura.
6. Cura *vuleis* Vus partir?  
Damaun a sera.  
Bien.  
Savesses Vus mirar, sch'*ei ha* aunc couchettes?  
Jeu *stun mal*, mo *ei ha* neginas couchettes pli.  
Lu *stoi* jeu partir damaun a bun'ura.  
Cura *parta* igl emprem tren direct?  
Dallas 06.45. El *arriva* a Lyon dallas 10.30.
7. a. Annina ha fatg ina smaletet *buna* tscheina.  
b. Claudio ha aunc buca survegniu il project *definitiv*.  
c. Co has durmiu? Jeu hai durmiu *bein*, mo Andri ha buca saviu durmir.  
d. Vas ti ussa *regularmein* a far terapia? ...  
e. In di eis ella *curteseivla* ed in di buc. ...  
f. ... el ei aunc adina el bogh e legia *ruasseivlamein* la gasetta.  
g. Gianna ha detg da drizzar ora *cordials* salids da sia sora.  
h. ... Ella vesa aunc or *mal*.
8. Jeu less ir a Strasbourg.  
Vuleis Vus ir *cul* tren ni *cugl* eroplan?  
*Cul* tren.  
Vuleis Vus viagiar *da* di ni *da* notg?  
*La* sera.  
Lu havesses Vus in tren che parta *dallas* 20.15 e che arriva a Strasbourg *dallas* 22.45.
9. a – 4 / b – 5 / c – 1 / d – 2 / e – 3

10. a. *Sch'igl ei bial'aura, van Reto e Catrina cun l'aissa da neiv.*  
b. *Sche Claudia sa far liber, vegn ella cun nus a Vienna.*  
c. *Sche Martina ei aunc buca cheu, prendein nus tschei tren.*  
d. *Sch'ei plova, mein nus a senudar el bogn cuvretg.*  
e. *Sche Gion telefonescha avon las siat, di ad el da spitgar el Caffé Fontana.*  
f. *Sche ti vas en stizun, cumpra era ina gasetta per mei.*  
g. *Sche vus prendeis igl eroplan, essas vus leu bia pli spert.*  
h. *Sche Claudia va en ina stizun da vestgadira, cumpra ella bugen enzatgei niev.*
11. a. *plazs*  
b. *eroplan*  
c. *viadi*  
d. *Svizra*  
e. *avon*  
→ ALVRA
12. a,d = endretg (richtig)      b,c,e = falliu (falsch)
13. Avon in meins *sun* jeu *staus* egl jester a far reclama per nossa regiun turistica. Jeu *sun ius* igl emprem en Frontscha, en Tiaratudestga, ell'Engheltiara, en Spagna ed ell'Italia. En mintga tiara *hai* jeu *giu* sentupadas cun cerchels da turissem impurtonts. Per visitar quellas tschun tiaras *hai* jeu *duvrau* en tut mo quendischi dis. Suenten *sun* jeu *ius* els Stadis Uni ed el Japan. Cunquei che jeu *sun staus* per l'emprema gada el Japan, *hai* jeu *cumbinau* il viadi cun in'jamna da vacanzas. En quei temps *hai* jeu *empriu* d'enconuscher empau la mentalitad e la cultura japonesa.
14. a,c,f = endretg (richtig)      b,d,e = falliu (falsch)
15. a. Cheu *van ins* encunter igl uaul da Flem.  
b. Per ir a Sogn Murezi *san ins* prender il tren ni igl auto da posta.  
c. Igl emprem toc *ston ins buc* ir memia spert ... Schiglioc *vegn ins* memia staunchels.  
d. En quei restaurant *maglian ins buc* aschi bein.  
e. Cheu *astgan ins buc* ir atras cun vehichels a motor.  
f. En quella gallaria *anflan ins* ina fetg biala elecziun da maletgs...  
g. Per las couchettes *ston ins* pagar in pign supplement.  
h. Nua *van ins* per schar far in passaport niev?
16. a. *era*  
b. *era buc*  
c. *era*  
d. *era*  
e. *era buc*

## Lecziun 8

1. < Gie.  
> Eis ti, Catrina?  
< Gie. *Tgi* ei al telefon?  
> *Cheu ei* Iso.  
< Iso. *Co va ei?*  
> Bein, engraziel. E *cun tei?*  
< Tut *en uorden*. Mo nua *eis ti?*  
> Jeu *sun el Caffé dalla* Staziun.  
< Lu bein. Gest *cheu* dasperas.  
> Gie. Jeu *vegness* bugen tier tei a *far ina* viseta. Has peda?  
< Senz'auter. Jeu havess plascher.  
> Bien. Lu sun jeu leu *en* ina mes'ura.  
< Pér *en ina* mes'ura?  
> Gie. Sas, jeu stoi aunc ir *en* stizun spert.  
< Bien. Tochen suenter!  
> Stai bein.
2. a. Jeu sun in kilometer *naven* da vossa casa.  
b. Jeu spetgel (*sin*) tei.  
c. Nus vegin *tier* vus *en* ina mes'ura.  
d. *Naven da* cheu tochen *tier* vus a casa eis ei ver 10 kilometers.  
e. Il concert *entscheiva en* in'ura.  
f. Jeu stun aunc dus dis a Genevra.  
g. Il tren parta *en* diesch minutas.  
h. Sai jeu vegin spert a far ina viseta a ti?  
i. L'ustria ei gest *sper* la piazza gronda.  
k. Vegnis vus *tier* nus questa sera?
3. a – 3 / b – 5 / c – 6 / d – 4 / e – 1 / f – 2
4. a. ... Nus mein dumengia sera.  
b. ... Jeu spostel in taxi.  
c. ... Ti sas haver il miu.  
d. ... Jeu telefoneschel questa sera.  
e. ... Pusmaun va ei.  
f. ... Ti sas haver il Pledari Grond.
5. a. ... Ella *ei vida* scriver ina brev.  
b. ... Jeu *sun vida leger* in crimi.  
c. ... El *ei vida* far la duscha.  
d. Marc Andri ed Ursina *ein vida tedlar* in disc cun musica da rock.  
e. ... El *ei vida pinar* il velo.  
f. ... Nus *essan vida* far tscheina.  
g. ... Ella *ei vida sunar* clavazin.  
h. Ils affons ein en stiva *vida mirar* televisiun.

6. a. Signur Cathomen *ei vida cuschinar*.  
b. Marco *ei vida cuorer*.  
c. Anna e Claudia *ein vida spitgar sil bus*.  
d. Gieri *ei vida reparar igl auto*.  
e. Andri *ei vida mirar televisiun*.  
f. Martina *ei vida far tgau a Gion*.  
g. Sandro e Pierin *ein vida dar ballapei*.  
h. Cristian e Marina *ein vida saltar*.  
i. Balzer *ei vida leger la gasetta*.
7. Ier essan nus vegni si Lai en nossa habitaziun da vacanzas. Igl ei grondius. *Cunquei che* Martina ha da preparar examens, eis ella buca vegnida. Nus havein *pia* in letg liber. *Sche* ti havesses tschaffen da vegnir, dai in telefon. *Mo* telefonescha *pér* la sera. Jeu schess *naven* dallas nov. *Duront* il di mein nus adina a spass.
8. Mario Cavelti *sededesta* mintga damaun dallas sis, *leva e va a cuorer*. El *cuora* ver vegn minutas, *tuorna* a casa e *fa* la duscha. Lu *sesenta* el bein e *selegra* da solver pacificamein. El *teidla* las novitads ed empau musica. Lu *seprepara* el plaunet per ir a luvrar. El *lavura* ella vischinonza. Mintgaton *pren* el igl auto, sch'el *drova* el duront il di. Schiglioc *va* el a pei ni cun velo. Cunquei che siu plaz da lavur *ei* damaneivel, *va* el adina a casa a gentar. La sera *cala* el da luvrar dallas tschun. En siu temps liber *va* el cun velo ni a senudar.
9. a – 4 / b – 1 / c – 7 / d – 2 / e – 3 / f – 5 / g – 6
10. a. Da tgei uras *sededestan* ils affons?  
b. *Sedurmentas* ti immediat, cura che ti vas a letg?  
c. *Seregordas* ti da tes siemis, cura che ti *sededestas* la damaun?  
d. *S'interessescha* Rita buca per quella piazza?  
e. *Selegran* Nello ed Erica da far quei viadi ell'Australia?  
f. *Sevilenteis* vus buca sur dalla canera dils autos?
11. Cheu alla campagna *sesentin* nus propi bein. Finalmein *savein* nus *ruassar* sco s'auda. Tgei quietezia! E tgei ritmus da veta pacific! Suentar in onn da lavur e da stress *gudin* nus propi da passentar vacanzas pascheivlas. Nus *durmin* sco tais e *sedestadein* cura ch'il sulegl mira gia daditg da finiastra en. Jeu *legel* lu aunc empau en letg. Robert *leva* pli baul e *fa* solver. Lu *va* el a cuorer. Cura ch'el *tuorna*, *fa* el la duscha. Suentar *solva* el e *legia* la gasetta. Lu *va* el pil solit en garascha e *zambregia* enzatgei vid in model d'eroplan ni vida sia moto. Mintgaton *mein* nus cun enconuschents a spass. La sera *mirein* nus televisiun u che nus *mein* aunc a far dus pass e *buin* enzatgei en in'ustria. Ils affons *fan* termagls sin via ni en curtgin. Mintgaton *havein* nus visetas. Quei *fa* grond plascher. Ussa *audel* jeu gest ch'ei *scalina*. Tgi *sa* tgi che *vegn*? Jeu *mon* a mirar e *fineschel* mia carta, cura che jeu *sun* puspei persula.
12. Jeu *sededestel* entuorn las siat, cura ch'il svegliarin *scalina*. Jeu *level* immediat ed *emprovel* d'esser el bogn sco emprema. Circa diesch minutas suenter *leva* era Giacun, miu um. Duront ch'el *fa* la barba, *mon* jeu en cuschina e *fetsch* solver. Lu *tuornel* jeu en combra e *setraiel/setilel en*. Denton *sededesta* era Romilda. Cura che miu um *vegn* ord il bogn, *spetga* ella gia avon esch. Ella *va*

*en*, *siara* igl esch culla clav e *stat* en leu silmeins ina mes'ura. Ella *ha* uss in amitg. Perquei *sedat* ella tonta breigia da sefar biala. Ella *fa* mintga damaun la duscha, *lava* e *schigenta* ils cavels cun tut quita e *sescultrescha* senza fin. Lu *sesminchescha* ella e *teidla* sia musica preferida. Denton *leva* era Linard. El *sevilenta* ch'il bogn ei aunc adina occupaus cuort avon las otg. Per cletg *fa* el tut fetg spert. En tschun minutas *selava* el, *setrai en*, *beiba* in migiel latg e *pren* il velo per ir a scola.

13. a,c,d = endretg (richtig) b,e = falliu (falsch)

14.	jeu	ti	el/ella	nus	vus	els/ellas
prender	<i>prendess</i>	<i>prendesses</i>	<i>prendess</i>	prendessen	<i>prendesses</i>	<i>prendessen</i>
lr	mass	<i>masses</i>	<i>mass</i>	<i>massen</i>	<i>masses</i>	<i>massen</i>
finir	<i>finess</i>	<i>finesses</i>	<i>finess</i>	<i>finessen</i>	<i>finesses</i>	<i>finessen</i>
esser	<i>fuss</i>	fusses	<i>fuss</i>	<i>fussen</i>	<i>fusses</i>	<i>fussen</i>
haver	<i>(ha)vess</i>	<i>(ha)vesses</i>	<i>(ha)vess</i>	<i>(ha)vessen</i>	<i>(ha)vesses</i>	<i>(ha)vessen</i>
Far	<i>fagess</i>	<i>fagesses</i>	<i>fagess</i>	<i>fagessen</i>	<i>fagesses</i>	<i>fagessen</i>
mirar	<i>mirass</i>	<i>mirasses</i>	<i>mirass</i>	mirassen	<i>mirasses</i>	<i>mirassen</i>
veser	<i>vesess</i>	<i>vesesses</i>	<i>vesess</i>	<i>vesessen</i>	<i>vesesses</i>	<i>vesessen</i>
cumprar	<i>cumprass</i>	<i>cumprasses</i>	<i>cumprass</i>	<i>cumprassen</i>	<i>cumprasses</i>	cumprassen
Dir	<i>schess</i>	<i>schesses</i>	<i>schess</i>	<i>schessen</i>	<i>schesses</i>	<i>schessen</i>
selegrar	<i>selegrass</i>	<i>selegrasses</i>	<i>selegrass</i>	<i>selegrassen</i>	<i>selegrasses</i>	<i>selegrassen</i>
vender	<i>vendess</i>	<i>vendesses</i>	<i>vendess</i>	<i>vendessen</i>	<i>vendesses</i>	<i>vendessen</i>

15. a. Ier *(ha)vess* jeu buca giu temps da vegnir tier vus.  
 b. *Cumprasses* ti quella habitaziun ni *prendesses* ella plitost per tscheins?  
 c. *Fusses* vus libers sonda sera? Martina ha ils onns e nus *(ha)vessen* tschaffen da far empau fiasta.  
 d. Cura *savessen* nus s'entupar? ...  
 e. Tgei *fagessen* els, sche Claudia e Gieri *savessen* buca prender liber per gidar a midar casa?  
 f. *Fagesses* vus aschi bien da seser!  
 g. *Mettesses* ti ils catalogs leu nua che ti has priu els!  
 h. *Schesses* ti a Duri da buca vegnir memia tard questa sera?

## Lecziun 9

1. < Buna sera. Jeu hai reservau ina meisa.  
 > Co ei Vies num, sche jeu astgel dumandar?  
 < Capeder.  
 > Mirei. Quei ei la meisa.  
 < Engraziel, mo jeu hai in problem: Al telefon hai jeu reservau per sis persunas. Mo ussa essan nus en otg.  
 > Quei fa nuot. Vus saveis prender quella meisa cheu. Quella ei pli gronda.  
 < Stupent. Engraziel fetg.

2. Horizontal:  
CAPUNS  
TATSCH  
TUORTA DA NUSCHS  
RUSSERS
- Vertical:  
MALUNS  
SUPPA DA GIUTTA  
BIZOCHELS  
PAUN CUN PERA
3. a. Tgei *astgel* jeu purtar da beiber?  
b. Jeu *less* mirar igl emprem tgei sorts caschiel ch'ei dat.  
c. Per ordinari *sa* ella buca resister, cura ch'ei dat gnocs.  
d. Cun tut quei che jeu hai magliau *pos* jeu buc aunc prender in dessert.  
e. Per cura *sai/astgel* jeu reserver la meisa?  
f. Els *vulan* buc empustar tratgas memia caras.  
g. Nus *stuein* aunc mirar, sche nus havein liber sonda.  
h. *Lai* saver, sche ti sas buca vegnir dumengia che vegn.
4. a. Jeu sun *sedecidius/sedecidida* da prender pulenta e furtem.  
b. Ils truffels ord l'aua ein buns, mo la litgiva ei *barsada* memia fetg.  
c. Il tren da Paris a Londra para d'esser ualti *occupaus*.  
d. Marta ei stada sin viadi ed ei ussa *disada* da far biala veta.  
e. Igl unviern ei il Pass digl Alvra *serraus*.  
f. Schei a mi, co vegn quella salata *fatga*?  
g. Sche Pieder anfla enzatgei da zambergiar, ei igl avonmiezdi bunamein *vargaus*.  
h. Perstgisei. Ein quels plazs *reservai*?  
i. La reit da viafier e la reit da vias ein *baghegiadas ora* bein.  
k. ... La finanziaziun ei aunc buca *garantida*.
8. < Sas aunc il num dall'ustria nua *che* nus essan stai a tscheina?  
> Ti manegias quella *ch'ei* construida en in stil plitost modern?  
< Gie, e lu han els plazzau in pèr mobillas veglias *che* resortan enorm bein.  
> Mo quell'ustria ha in num *che* jeu emblidel buc: Casa Crusch.  
< Gie, exact. Sas, jeu hai amitgs *che* vegnan si dalla Bassa. ... Jeu havess bugen schau empruar els enzatgei *ch'els* han aunc mai giu.  
> ... La glied *che* vegn cheu tier nus enconuscha las specialitads bunamein meglier che nus sezs. Mo sche ti discuoras ordavon cun signur Casutt, fa el segir in pèr propostas da menus specials *che* san vegnir en damonda e *che* cuostan buca memia bia.  
< ... All'entschatta dalla jamna *che* vegn dun jeu in telefon a signur Casutt.  
> ... Ti savesses lu era dir a mi tgei *che* signur Casutt ha proponiu e tgei *che* vus haveis magliau. Oravontut interessass mei, sch'igl ei stau bien e sche tes amitgs han propi magliau enzatgei *ch'els* havevan aunc mai giu.

9. 350 g *frina*  
150-200 g *pischada*  
1 clar d'iev  
*sal*

Far ina pasta, schar ruassar *ella*, zullar ora e metter *ella* sin il plat da furnel.

- 300 g *carn* piertg  
300 g *carn bov*  
1 dl *groma*  
1 paunin  
tschaguolas e *peterschin*  
*sal* e nusch miscat

lumiar *el* en latg *cauld*  
*pargalar*

Metter la pasta da *carn* sin la pasta da *frina* rasada sil plat da furnel. Zullar ora il rest dalla pasta da *frina*, far ordlunder in uvierchel per cuvierer la *pasta* da *carn*. Dar si ieli cul *pennel*. Schar *cuor* el fuorn per 50 minutas.

## 10.

jeu	<i>miu</i> amitg	<i>mia</i> clienta	mes hosps	<i>mias</i> amitgas
ti	<i>tiu</i> auto	<i>tia</i> cofra	<i>tes</i> skis	<i>tias</i> vacanzas
el	<i>sia</i> moto	<i>sia</i> dunna	ses cumpogns	<i>sias</i> turas
ella	<i>siu</i> recept	<i>sia</i> pulenta	ses bizochels	<i>sias</i> tuortas
nus	<i>nies</i> fax	nossa habitaziun	<i>nos</i> viadis	<i>nossas</i> cartas
vus	<i>vies</i> urari	<i>vossa</i> reservaziun	<i>vos</i> bigliets	<i>vossas</i> plazzas
els	<i>lur</i> iert	<i>lur</i> casa	<i>lur</i> tgauns	<i>lur</i> finiastras
ellas	<i>lur</i> temps liber	<i>lur</i> professiun	<i>lur</i> interess	<i>lur</i> societads

11. Sonda vargada sun jeu ius a far ina viseta a Seraina e *siu* um en *lur* casa da vacanzas. Els stattan leu cun *lur* fegl. Seraina leva tard la damaun, lu va ella en curtgin ed entscheiva a leger ses cudischs preferi. Il suentermiezdi fa ella ina spassegiada cun *sia* famiglia ni ch'ella va a far ina viseta a *sias* amitgas ni a ses parents che stattan el contuorn. La sera dattan Seraina e *siu* um savens jass cun *lur* amitgs ed enconuschents. Mintgaton miran els televisiun ni teidlan *lur* musica preferida.

12. a. Ier sun jeu staus tier Gian-Marco ed hai empiru d'enconuscher *sia* dunna.  
b. Martin, ti savesses presentar a mi *tes* amitgs.  
c. Stimai signurs, tgei ei *Vossa* opiniun en quella caussa?  
d. Na, mes cars, quella gada hai jeu buca tedlau sin *vies* cussegl.  
e. Ier hai jeu per cass entupau Daniel cun *siu* bab e *sia* mumma.  
f. Schei a mi, dunna Spescha, tgeinin ei *Vies* auto?  
g. ... Has viu co els han drizzau en *lur* habitaziun?  
h. Martina ha giu problems cun *ses/sias* collegas.  
i. *Vies* tgaun, signur Maissen, ha disturbau questa notg ils vischins cun *siu* urlem.  
k. Meta e Robert vulan vender *lur* auto e cumprar in pli pign.





3. a. ... *aunc* ... d. ... *gia* ...  
b. ... *gia* ... e. ... *aunc* ...  
c. ... *aunc* ... f. ... *gia* ...
5. a. *Jeu hai mess ellas sin camoda.*  
b. *Jeu hai viu el stiarsas sera.*  
c. *Jeu hai schau pinar el avon in'jamna.*  
d. *La secretaria ha scret ella.*  
e. *Nus havein vendiu ella avon in meins e miez.*  
f. *Jeu hai cumprau els a Chiavenna.*  
g. *Jeu hai parcau el gest sut la staziun.*  
h. *Nus havein entupau els el tren.*  
i. *Curdin ha buca anflau las sias ed ha priu ellas.*  
k. *Nus havein tarmess els pér avon quendis dis.*
6. a. *Claudia, duvrein nus tut quella carn?*  
*Ei vegn segir buca magliau aschi bia.*  
b. *Gion, duvrein nus tut quellas gasettas?*  
*Ei vegn segir buca legiu aschi bia.*  
c. *Martina, duvrein nus tut quei pupi?*  
*Ei vegn segir buca scret aschi bia.*  
d. *Pieder, duvrein nus tut quella iseglia?*  
*Ei vegn segir buca luvrau aschi bia.*  
e. *Max, duvrein nus tut quels instruments da musica?*  
*Ei vegn segir buca sunau aschi bia.*  
f. *Angelica, duvrein nus tut quels films?*  
*Ei vegn segir buca fotografau aschi bia.*  
g. *Maria, duvrein nus tut quels discs cumpacts?*  
*Ei vegn segir buca tedlau aschi bia.*
7. a. *Ha Mengia gia cumprau ellas?*  
*Ha Mengia aunc buca cumprau ellas?*  
b. *Has ti gia semtgau ellas?*  
*Has ti aunc buca semtgau ellas?*  
c. *Has ti gia tedlau ellas?*  
*Has ti aunc buca tedlau ellas?*  
d. *Ha Teo gia reservau els?*  
*Ha Teo aunc buca reservau els?*  
e. *Haveis vus gia scret els?*  
*Haveis vus aunc buca scret els?*  
f. *Ha ella gia legiu ella?*  
*Ha ella aunc buca legiu ella?*  
g. *Han els gia cumprau els?*  
*Han els aunc buca cumprau els?*

8. a. Jeu sai buca *co quella carn vegn tagliada*.  
b. Jeu sai buca *cura ch'ei fan ora la neiv*.  
c. Jeu sai buca *co quella scatla vegn aviarta*.  
d. Jeu sai buca *co quella calculaziun vegn fatga*.  
e. Jeu sai buca *cura ch'il champagn vegn survius*.  
f. Jeu sai buca *nua che quels maletgs vegnan exponi*.  
g. Jeu sai buca *nua che quellas spezarias san vegnir cumpradas*.
9. a,b,c,d = falliu (falsch)                      e = endretg (richtig)
11. a. Has tschaffen da vegnir cun mei a beiber *enzatgei* sin terrassa?  
b. *Enzatgi* ei stau cheu che vuleva discuorer cun tei.  
c. Ier sera hai jeu viu *negin* enconuschent.  
d. *Negin* ha aunc telefonau.  
e. Marco sa propi *nuot*, el sa dir *nuot* a *negin*.  
f. Igl ei *negin* dubi. *Enzatgi* ha viu *enzatgei*. Mo *negin* vul dir *enzatgei*.
12. a. Igl εμπrem *vegnan* tut las 108 plattinas *messas* sin meisa.  
b. Il Rummy sa *vegnir daus* da duas, treis ni quater persunas.  
c. Creis ti che tut ils giugs dalla collecziun da Teo *vegnan (vegnien) duvrai*?  
d. Saveis vus co la sosa per ils spaghetti *vegn fatga*?  
e. Tut quei champagn *vegn* segir buca *buius*.  
f. Contas ligiongias *vegnan magliadas*?  
g. Quellas tuortas *vegnan vendidas* bein.
13. a. La sosa *vegn fatga* cun pauc ischiu.  
b. Quels cudischs san *vegnir cumprai* al kiosc.  
c. Las butteglas da latg vitas san *vegnir purtadas* anavos.  
d. Ils pneus da nies auto ston *vegnir midai*.  
e. Quellas pèr construcziuns ston *vegnir legidas* bein.  
f. Quella rauba greva *vegn tarmessa* il meglier cul tren.  
f. Quels artechels san buca *vegnir retratgs* dapertut.
14. ... Ti *stos* buca far quitaus pervia dall'invitaziun da questa sera.  
..., era sch'ei *vegn* ad esser in traffic da *vegnir narrs*.  
Ti *stos* era buca *s'occupar* dallas cumpras. Jeu *hai* gia *mirau* per tut.  
Jeu sun staus en ina stizun nua che jeu *sun vegnius survius* fetg bein.
15. Vertical:    Horizontal:  
1. mirau    2. ligiongias  
3. vin    4. meisa  
5. butteglas                                        6. lavar  
7. biemaun                                        8. Silvester  
9. verduras                                        10. alv